

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 58 (1985)

Heft: 9: Ville de Neuchâtel

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

und kulturhistorische Aspekte zu beleuchten. – «Wo hinaus so früh, Rotkäppchen» ist der Titel der Sonderausstellung im Schweizerischen Jugendbuch-Institut in Zürich. Anhand von Bildern und Büchern aus der Sammlung Elisabeth und Richard Waldmann können die Veränderungen innerhalb der Wiedergabe eines der bekanntesten europäischen Volksmärchens nachverfolgt werden.

Bis 29. September. Spielzeug- und Dorfmuseum Riehen. Bis 27. September. Schweizerisches Jugendbuch-Institut, Zeltweg 13, Zürich. Geöffnet Dienstag und Donnerstag 11–17 und Mittwoch 14–19 Uhr oder nach Voranmeldung

Kornhaus Bern: Orgeln in der Schweiz

Die instruktive und auch für das Auge sehr lebendige Ausstellung ist eine Veranstaltung im Rahmen des Europäischen Jahres der Musik. Einen prachtvollen Akzent bildet der über 5 Meter hohe Prospektaufbau der Samson-Scherrer-Orgel aus Morges aus dem Jahre 1778. Speziell hergerichtete mechanische Anlagen können vom Besucher bedient werden und veranschaulichen so das Funktionieren einer Orgel. Durch Glasfensterchen kann die Mechanik einer neunregistrigen Orgel mit etwa 600 Pfeifen bewundert werden. Ein Video-Tricktonfilm simuliert die akustischen Vorgänge. In einem geschichtlichen Teil der Ausstellung werden konstruktive, stilistische und regionale Aspekte im Orgelbau der Schweiz beleuchtet. Farbphotos wiedergeben Vielfalt und Pracht von Kirchen-, Kloster- und Hausorgeln. In einem dritten Ausstellungsteil werden die rund 25 heute in der Schweiz tätigen Orgelfirmen vorgestellt. Etwa ein Dutzend Kleinorgeln, Positive, Regale und Portative aus deren Werkstätten sind zu sehen und in Sonderkonzerten auch zu hören.

Bis 20. Oktober. Dienstag bis Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr geöffnet, Donnerstag auch 19–21 Uhr

Ausstellungshinweise: Peter Röllin



Kornhausgalerie Bern: Photographien von Walter und Peter Studer

Unter dem Titel «Emmental» ist in der Kornhausgalerie Bern eine Photoausstellung von Walter und dessen Sohn Peter Studer zu sehen, die in gemeinsamer Arbeit seit Jahren das photographische Gesicht der «Revue Schweiz» prägen. Das Emmental erscheint in dieser Ausstellung allerdings in einer bewussten Gegenüberstellung, die zugleich die Veränderungen dieser Tal-landschaft dokumentiert. Das bäuerliche Emmental vor 30 Jahren kommt in den Photographien von Walter Studer zum Ausdruck. Die Porträts

und Landschaften erschienen vor zwei Jahren in Buchform im Rentsch-Verlag Zürich (mit Texten von Ernst Eggimann). Die Bilder von Peter Studer dagegen halten die Versteigerung auf einem kleinen Bauernhof fest, ein Ereignis also, das den Verlust landwirtschaftlicher Betriebe exemplarisch vor Augen führt. Allein in den Jahren 1950 bis 1980 sind in der Schweiz rund 40 Prozent aller landwirtschaftlichen Höfe verloren gegangen.

Bis 29. September

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gastspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

Aarau AG

September: bis 22. Kunsthaut: Gemälde von Alicy Bailly
1. Sept. Spittelgarten: Serenade
5. Sept. Kunsthaut: Mittagsmusik für Flöte und Klavier
6. Sept. Saalbau: Kammeroper (I musicisti giovani)
6.–29. Sept. Kunsthaut: Werkjahrausstellung «Bildende Kunst»
7. Sept. Stadtkirche: Konzerte für ein,

Nous avons édité une liste des concerts à l'abonnement ainsi que des représentations théâtrales (premières et galas) qui nous ont été annoncées. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich.
Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts qui nous ont été communiqués en temps utile.

zwei und vier Cembali von J. S. Bach
8. Sept. Tuchlaube: Matinee «Portrait von zwei Schweizer Komponistinnen». – Stadtlauflauf
13. Sept. «Bachfischet», alter Brauch
14., 22., 29. Sept. Schachen: Pferderennen
21. Sept. Stadtkirche: Symphonie-Konzert
26.–30. Sept. MAG, Markt Aarauer Gewerbetreibender
29. Sept.–17. Nov. Kunsthaut: Ausschnitte aus der Sammlung

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Aarberg BE

8. Sept. Jungschwingertag

Adelboden BE

5. Sept. Kirchgemeindehaus: Heimatabend
8.–10. Sept. 27. Tennismeisterschaften der Coiffeurmeister
21./22. Sept. Grasskirennen (Schweizer Cup)
3. Okt. Adelbodner Herbstmarkt

Aesch BL

21./22. Sept. Concours hippique, Dressur
22. Sept. Seifenkistenrennen

Aeschi BE

7. Sept. Kirche: Konzert für Posaune und Orgel
8. Sept. Gemeindegast: Folkloreabend
22. Sept. Chemihütte-Schwinget
26. Sept. Heimstätte Friedegg: Folkloreabend

Aeschlen BE

13. Sept. Folkloreabend

Affoltern am Albis ZH

7./8. Sept. Motorrad-Gymkhana
28. Sept. Säuliamter-Longstreckenlauf
29. Sept. Internationale Laufsporttage

Alberswil bei Willisau LU

Sept./Okt. Schweizerisches Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Dienstag–Sonntag 14–17 Uhr, für Gruppen nach Vereinbarung)

Alle JU

29. sept. Course cycliste Grand Prix GSA

Altbüren LU

6.–9. Sept. Luzernisches Hinterländer-Schützenfest
29. Sept. 100 Jahre Feldschützen

Altdorf UR

Sept./Okt. Historisches Museum
Sept. Seedorf: Urner Mineralienmuseum. – Schloss A Pro (Donnerstag, Samstag und Sonntag 13–17 Uhr). – Jeden Mittwoch historischer Rundgang
Sept.: bis 29. Schloss A Pro: Archäologische Ausstellung «Burgen in Uri»

Sept.: bis 22. Tellspielhaus: «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller (Aufführungen: Samstagabend und Sonntagnachmittag)
 Sept.: bis 15. Tellspielhaus: «Orte und Zeichen», Skulpturen von Kurt Sigris. – Höflikaserner: Kunstausstellung «Föhnsturm»
 7./8. Sept. Urner Mineralienbörse
 28. Sept. Aula: Kasperlitheater

Altstätten SG

Sept.–Nov. Heimatmuseum (Sonntag 14–17 Uhr, werktags auf Voranmeldung)
 5.–8. Sept. 100 Jahre Gewerbe- und Industrieverein: Berufsschau
 6.–8. Sept. Sädltifest
 7. Sept. Historischer Markt
 14. Sept. Evang. Kirche: Bettagskonzert
 20. Sept. Dixie-Club: Konzert Funky Butt Jazzmen

Amriswil TG

1. Sept. Radball: Schweizer Meisterschaften Kunstfahren
 8. Sept. Leichtathletik: Thurgauische Fünfkampfmeisterschaften
 13.–22. Sept. Festhütte: Ausstellung über Bodensee-Kunst
 22. Sept. Internationales Motocross
 28./29. Sept. Volleyball-Turnier

Andermatt UR

6./7. Sept. Automobilismus: Gotthard-Rallye (Gotthard–Furka–Nufenen)
 8. Sept. Volksradtour (SRB-Alpenbrevet)

Andwil SG

21. Sept. Rad: Tannenbergrundfahrt (Handicaprennen)

Appenzell AI

Sept.–15. Okt. Heimatmuseum (13.30–17 Uhr)

Aarano TI

28. Sept. Palazzo: Concerto barocco

Arisdorf BL

8. Sept. Concours hippique

Arosa GR

1. Sept. Fussball-Grümpeltturnier. – Segelfluggtage (kompassgesteuerte Modelle)
 3. Sept. Bergkirchli: Simon Simonett, Violine, und Ch. Buxhofer, Orgel
 4. Sept. Evang. Kirchgemeindehaus: Heimatkundlicher Lichtbildervortrag
 7./8. Sept. Eissporthalle: Curlingturnier
 8. Sept. Nationales Radbergrennen Chur–Arosa

Arth-Goldau SZ

Sept.: bis 23. Jeden Freitag Sonnenuntergangsfahrt und jeden Samstag/Sonntag Nostalgiefahrten auf die Rigi

Ascona TI

Sept.–14. ott. Settimane musicali di Ascona
 Sept.: fino al 29. Centro culturale Beato Pietro Berno: Esposizione «Domenico Scarlatti e il suo tempo»
 3. sett. Collegio Papio: Quartetto d'archi Alban Berg (Settimane musicali di Ascona)
 10. sett. Collegio Papio: The English Concert London. Direttore e solista: Trevor Pinnock, cembalo (Settimane musicali di Ascona)
 24. sett. Collegio Papio: Heinrich Schiff, violoncello, e Elisabeth Leonskaja, pianoforte (Settimane musicali di Ascona)
 27. sett. Nuova palestra comunale: «La locanda di Halle» – storia e ipotesi di un incontro tra Bach e Händel, azione teatrale di Eduardo Rescigno (Settimane musicali di Ascona)
 29. sett. Albergo Monte Verità: M. Bonetti, mezzosoprano, S. Menozzi, clarinetto, e M. Cioccarri, pianoforte
 1. ott. Collegio Papio: Güher e Süher Pekinel, pianoforti (Settimane musicali di Ascona)

Au ZH

7./8. Sept. Schützenhaus: Ländermusikkonzerte

Aven-Conthey VS

7. sept. Course pedestre populaire

Avenches VD

Sept.: jusqu'au 15. Galerie du Château: Peintures de Barbara Szubinska
 21. sept.–20. oct. Galerie du Château: Peintures et gravures de Pietro Sarto
 28. sept. 75e anniversaire du 1er vol suisse de «ville à ville», Avenches–Payerne

Baar ZG

Sept./Okt. Tropfsteinhöhlen «Höllgrotten»

Bad Ragaz SG

3. Sept. Kursaal: Konzert der Wolga-Kosaken
 10. Sept. Kursaal: Polizei-Männerchor Hamburg
 12. Sept. Kursaal: Cabaret «Chez nous»
 17. Sept. Kursaal: «Pepsi», Komödie von P. Bruno
 24. Sept. Kursaal: Drei Einakter von Curt Goetz

Bad Scuol GR

Sept./Okt. Museum d'Engiadina Bassa. – Jeden Mittwoch geführte Dorfbesichtigung
 8. Sept. Evang. Kirche: Konzert Trio Flautarco

Bad Tarasp GR

Sept. Jeden Freitag Tennisturnier für Gäste. – Montag–Freitag geführte Wanderungen. – Jeden Dienstag Wildbesichtigung im Nationalpark

Baden AG

Sept.–Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositätenmarkt
 Sept./Okt. Städtische Trinkhalle: Täglich Kurkonzert

1. Sept. Bäderfest «2000 Jahre Bädertradition». Kurfestival mit Freilichtaufführungen, Serenaden, Volksfest. – Kurplatz: Verenafeier. – Dättwil: Pferdederessur
 28. Sept. Tägerhard Wettingen: Jazzmeeting

Bärschwil SO

22. Sept. Herbstschwinget

Basel

Konzerte und Theater

6. Sept. Stadtcasino: Basel Sinfonietta
 8. Sept. Martinskirche: Neues Orchester Basel. Leitung: Béla Gulyás. Solist: Kyoshi Kasai, Flöte
 11., 18., 25. Sept. Stadtcasino: Feierabendkonzerte
 13. Sept. Kasernenareal: Frauenmusik-Szene Schweiz (Barockmusik von Nonnen des 17. Jahrhunderts, Camerata pro Arte, Jazz-Spätkonzert)
 14. Sept. Kasernenareal: Frauenmusik-Szene Schweiz (Ensemble des Frauenmusik-Forums, Jazz-Spätkonzert)
 29. Sept. Sporthalle St. Jakob: Konzert Nena

Ausstellungen und Messen

Sept./Dez. Sammlung Karikaturen und Cartoons: Schweizer Karikaturisten des 20. Jahrhunderts

Sept.–23. Dez. Papiermühle: «Werbung – gestern und heute»
 Sept.: bis 29. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Wunderwelt alter Kinderbücher

Sept.: bis 22. Kunstmuseum: Edvard Munch, sein Werk in Schweizer Sammlungen

Sept.: bis 15. Kunsthalle: Kunst der 70er und 80er Jahre, eine Privatsammlung. – Museum für Gegenwartskunst: «Il viaggiatore napoletano», von Francesco Clemente. – Ausstellungsraum Kaserne: «Pädagogika». – Gewerbemuseum: «Die Spirale», eine interdisziplinäre Schau. – Museum für Volkskunde: «Kosmesis», Tracht und Schmuck der Griechen

5./6. Sept. Muba: Schweizerischer Videotext-Kongress mit Ausstellung
 5.–8. Sept. Muba: Basler Auto-Occasionen-Ausstellung
 6. Sept.–31. Dez. Historisches Museum: Strassburger Fayencen des Historischen Museums Basel

10.–14. Sept. Muba: INELTEC, 12. Fachmesse für Elektronik und Elektrotechnik. – SWISSDATA, 4. Fachmesse für Datenverarbeitung
 14. Sept.–13. Okt. Berowergut Riehen: Bilder und Glasscheiben von Hans Stocker

17.–19. Sept. Muba: Videotext Europa, Ausstellung und Kongress
 1.–5. Okt. Muba: BUFA, Fachmesse für Daten- und Textverarbeitung, Büroeinrichtung und Organisation

Feste und Folklore

1. Sept. Kleinbaslerfest. – Milchsuppenbazar. – Zollifesch

7./8. Sept. Jugendfest Steinen-Bachletten. – Riehener Dorffest
 27.–29. Sept. Barfüsserplatz: «Dante Schuggi Fesch». – Stadtfest (90 Jahre Basler Verkehrsbetriebe)

Sport

1. Sept. Internationales Rollhockeyturnier. – 10. Internationaler Basler Marathon und Halbmarathon
 14. Sept. Leichtathletik: Finalrunde der Schweizerischen Vereinsmeisterschaften
 21./22. Sept. Riehen: Basler Leichtathletik-Mehrkampf-Meisterschaften
 22. Sept. Wenkenhof Riehen: Dressurtag für jedermann

Diverses

20. Sept.–6. Okt. Rosentalanlage: Circus Nock

Bassecourt JU

1. sept. Tournoi de volley-ball
 21./22. sept. Motocyclisme: Trial international

Bättwil SO

14. Sept. Concours hippique, Military

Bauma ZH

1., 15. Sept. Fahrtage des Dampfbahnzuges Bauma–Bäretswil–Hinwil

Beatenberg BE

1. Sept. Panorama-Marsch
 3.–17. Sept. Wildbesichtigungen
 6., 10., 13., 20., 24. Sept. Geführte Wanderungen
 8. Sept. Kirche: Konzert Kammermusikvereinigung Interlaken
 11. Sept. Minigolfturnier für Gäste
 15. Sept. (prov.). Justistal: «Chästeilet», alter Brauch (findet zwischen dem 15. und 25. Sept. statt)
 18. Sept. Folklorabend
 25. Sept. Tennisturnier für Gäste
 1. Okt. Wildbesichtigung

Bellelay BE

Sept.: jusqu'au 22. Abbatale: Peintures de Samuel Buri
 21./22. Sept. Marche internationale de Bellelay

Bellinzona TI

Sept./ott. Castello Sasso Corbaro: Museo delle arti e tradizioni popolari del Ticino
 6–8. sept. Ex campo militare Circo Nock
 10. sept. Piazza Collegiata: «Spettaculum» (spettacolo di teatro-concerto)
 20. sept. Chiesa del Sacro Cuore: Concerto sinfonico
 22. sept. 200 anni Civica filarmonica

Belp BE

1. Sept. Sängertreffen
 8. Sept. Kirche: Chorkonzert

Belprahn BE

7. sept. Cross pedestre d'autonne populaire et pour les écoliers

Bennwil BL

1. Sept. Concours hippique

Bergün GR

Sept.: bis 7. Bergüner Blumenwoche
 8.–14. Sept. Bridge-Woche

Bern BE

Theater und Konzerte

Sept.–Nov. Theater 1230: «Stilübungen oder Autobus S»
 Sept.: Altstadt: Berner «Altstadtsommer», Konzerte, Theater, Performances unter den Lauben und auf den Plätzen der Altstadt
 Sept.: bis 28. Zähringer Refugium: «Ich ganz allein gegen mich», von Claude Halter

1. Sept. Münster: Morgenmusik. Leitung: Klaus Knall. – Nydeggerkirche: Motettenchor Bern

1., 22. Sept. Kirche St. Peter und Paul: Musik auf historischen Tasteninstrumenten

3. Sept. Münster: I. Frauchiger, Sopran, M. Ingham, Bariton, und H. Gurtner, Orgel

6. Sept. Theater am Käfigturm: Premiere «Leben des Galilei», Schauspiel von Bertolt Brecht

7. Sept. Münster: «Das Gesicht des Jesajas», Oratorium von Burkhard

8. Sept. Dreifaltigkeitskirche: Erwin Mattmann, Orgel (Bach-Zyklus)

9.–14. Sept. Dreifaltigkeitskirche: Orgelwoche

10. Sept. Kirche Bethlehem: Philippe Laubscher, Orgel (französische Orgelmusik)
 11. Sept. Franz. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: B. Goetze
 15. Sept. Nydeggerkirche: Claude Starck, Barock-Violoncello (Festkonzert zum Bach-Jahr). – Münster: Collegium instrumentale und Gabrieli-Chor
 19. Sept. Franz. Kirche: Orgelkonzert
 22. Sept. Heiliggeistkirche: Eliane Frischknecht, Orgel (Bach-Zyklus)
 27. Sept. Ref. Inselkapelle: Reto Capol, Flöte, und Daniel Glaus, Orgel

Ausstellungen und Messen

Sept.–Dez. Naturhistorisches Museum: Beryllium-Mineralien aus den Schweizer Alpen. – «Diagnose am Skelett», eine anthropologische Ausstellung

Sept.–1. Dez. PTT-Museum:

Stempelsammlung Glarus

Sept.–28. Okt. Schweizerisches Alpines Museum: Bauernmarken und Holzkunden

Sept.–27. Okt. Kunstmuseum: Ausstellung zum 100. Geburtstag von Henri Laurens (Skulpturen). – PTT-Museum: 50 Jahre Telex in der Schweiz

Sept.–20. Okt. Kornhaus: Orgeln in der Schweiz

Sept.–7. Okt. Alpines Museum: Schenkung Edmund Wunderlich (Ölgemälde und Bleistiftzeichnungen)

Sept.: bis 29. Kornhausgalerie: Photographien von Walter und Peter Studer

Sept.: bis 23. Alpines Museum:

Touristikplakate

14. Sept.–6. Okt. Elfenau: Acht Berner Pressefotografen (Selbstdarstellungen)

14. Sept.–10. Nov. Käfigturm: Unbequeme Fragen zum Gesundheitswesen – die kantonale Gesundheitsdirektion antwortet

18.–21. Sept. Allmend: MITEC, Fachmesse der mikrotechnischen Industrien

Feste und Folklore

1. Sept. Rathaus- und Brunnengasse: Gassenfest

Sport

7./8. Sept. Concours hippique, Vierkampf Junioren
 8. Sept. Ruderregatta

11. Sept. Fussball: Weltmeisterschaftsspiel Schweiz–Irland

19. Sept. Altstadt: Berner Stadtlauf

22. Sept. Kursaal: Tanzturnier (lateinamerikanische Tänze)

25.–27. Sept. Tennis: Internationales Studententurnier

Diverses

Sept./Okt. Waisenhausplatz: Jeden Donnerstag «Bäremärit»

7. Sept. Münsterplatz: Handwerkermarkt

15. Sept. Mühlenplatz: Flohmarkt

21./22. Sept. Rathaus, Kornhaus, Elfenau: «Entente Florale», Wettbewerb «Bern in Blumen»

Bex VD

1. sept. Meeting international aéronautique

Biel-Benken BL

28./29. Sept. Concours hippique

Biel/Bienne BE

Sept./Okt. Skulpturenplatz am See: Werke von Mary Z. Derungs

Sept.: bis 22. Alte Krone: Ausstellung «C. F. Ramuz und seine Illustratoren – die Zeitgenossen»

Sept.: bis 5. Kunsthauskeller: Werke von Hugo Schuhmacher

2. Sept. Stadtkirche: Janine Lehmann, Orgel

12. Sept. Monatsmarkt

14. Sept.–10. Okt. Kunsthauskeller: Bilder von Paolo Pola

16. Sept. Stadtkirche: Marianne Kohler, Sopran, und Alfred Schilt, Orgel

18. Sept. Bieler Altstadtlauf. – Stadttheater: Peach Weber, Cabaret

20.–25. Sept. Parkplatz Gurzelen: Circus Knie

23. Sept. Stadtkirche: Pascale Le Bé, Tanz, Christine Ragaz, Violine, und Daniel Glaus, Orgel

26. Sept. Gymnasium am See:

Kammermusik für Violine und Klavier

28. Sept. 22. RUBI-Lauf (Rund um den Bielersee)

29. Sept. Eglise du Pasquart: Bernhard Heiniger, Orgel (Bach-Zyklus)

Birmenstorf AG

8. Sept. Rebberglauf

Birr AG

6.-8. Sept. Rad: Etappenrennen Grand Prix Rüebliand

Bischofszell TG

14. Sept.-5. Okt. Galerie Altstadt: Skulpturen von Hansjörg Hemmi
15. Sept. Evang. Kirche: Spiritual Singers
22. Sept.-6. Okt. Museum: Thurgauer Künstlergruppe

Bissone TI

Sett.-metà ott. Casa Tencalla (casa patriziale)

Bleienbach BE

21. Sept. Geländelauf

Blonay VD

19. Sept. Aula de Bahyse: Concert des Ensembles Le Folly et Le Végolane
28/29. Sept. Aula Bahyse: Junge Deutsche Philharmonie (musique de chambre)

Bonaduz GR

4. Sept. Abendlauf «Rund um den Danisch»

Bottmingen BL

1. Sept. Bruderholz: Predigerhofschwinget

Breitenbach SO

29. Sept. Volkslauf

Bremgarten AG

29. Sept. Casinosaal: Jodlerkonzert

Brienz BE

Sept./Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur und Museum für Brot und Gebäck

14. Sept. Kirchgemeindehaus: Ludus-Ensemble. – Ballenberg: Einweihung des Hauses von Lancy (Genève)

21./22. Sept. Ballenberg: «Brächette», Volksfest

Brig VS

Sept.: bis 8. Rhonesandplatz: Oberwalliser Gewerbeausstellung
15. Sept. Stockalperschloss: Luzerner Streichquartett
21.-23. Sept. 75-Jahr-Feier der ersten Alpenüberquerung durch Geo Chavez

Brissago TI

Sett. Visite guidate alla fabbrica di tabacchi, della centrale idroelettrica e delle Isole di Brissago
6. Sept. Concerto di musica popolare
7/8. Sept. Campionati ticinesi di wind surf

Brittnau AG

1. Sept. Aargauisch kantonaler Jungschwingertag

Brugg AG

13. Sept. Seminar: Konzert der Stadtmusik
14. Sept. Stadtkirche: Abendmusik
21./22. Sept. Regionale Springkonkurrenz

Brunnen SZ

6. Sept. Aula: Jodlerkonzert
15. Sept. Nachmittagskonzert des Urschweizer Kammerensembles
21. Sept. Leichtathletik: Schweizerische Nachwuchswettkämpfe

Bubikon ZH

18. Sept. Ritterhaus: Martins Derungs, Cembalo

Buchs AG

Sept./Okt. Schloss und Städtchen Werdenberg. – Rheinmuseum mit Waffensammlung
Sept.: bis 8. WIGA '85, Industrie- und Gewerbeausstellung
7. Sept. Internationales Radrennen
21. Sept. Suhrhardlauf

Bülach ZH

7./8. Sept. Concours hippique

Bulle FR

Sept.: jusqu'au 15. Musée gruérien: Papiers découpés d'aujourd'hui
18/19. Sept. Russalet: Cirque Knie
29. Sept.-1. déc. Musée gruérien: Instruments de musique suisses 1685-1985

Buochs NW

1. Sept. Segelflug: Rundflugtag

Büren an der Aare BE

Sept.: bis 8. 800 Jahre Büren. 1.9.: «Büren-Tag. 6.9.: Vereinsabend. 7.9.: Tag der Jugend. 8.9.: Höhepunkt (historischer Umzug) und Ausklang

Burgdorf BE

Sept./Okt. Museum im Schloss
1. Sept. 10. Unteremmentalischer Jodlertreffen. – Schäferhunde-Vierkampf
6. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert Roman Cantieni, Orgel
8. Sept. Nationales Tischtennisturnier
9. Sept. Interregionales Tischtennisturnier
13. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert Max Widmer, Orgel
20.-22. Sept. Ausstellung «Ganzsachen- und Briefmarken»

Cadeplane TI

7. Sept. Corsa ciclistica

Carasso TI

1, 15, 29. Sept. Chiesa S. Andrea: Diego Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per organo di J. S. Bach)

Le Cerneux-Péquignot NE

1. Sept. Journée cantonale neuchâteloise de gymnastique féminine

Le Châble VS

Sept.: jusqu'au 15. Musée de Bagnes: Exposition des œuvres Paul Messerli (retrospective)

Chamby VD

16. Sept. Course pédestre populaire «Tour du Cubly»

Champéry VS

14. Sept. Piste filandaise: Course pour la jeunesse

Champex-Lac VS

Sept. Jardin alpin «Floréalpe» (10-12 h, sauf dimanche et lundi)

Charmey FR

1. Sept. Tir des «Dents-Vertes»

Château-d'Éx VD

1, 14. Sept. Tournois de tennis

Châtillon JU

21. Sept. Course pédestre populaire «Tour du Monchaibeux»

La Chaux-de-Fonds NE

Sept./Okt. Musée paysan et artisanal: Revivre les fermes de nos montagnes à Ballenberg

Sept. Musée d'histoire et médailler: Exposition: «La Chaux-de-Fonds en fêtes». – Bibliothèque: Exposition de l'écrivain Monique Saint-Hélène. – Vivarium: Zoos du monde

Sept.: jusqu'au 29. Musée des beaux-arts: Œuvres de Olivier Mosset

1. Sept. Fête de la montre et 29e Braderie (corso fleuri)

7. Sept. La Charrière: Championnat suisse d'athlétisme (interclubs cadets et cadettes)

7/8. Sept. Le Mont-Cornu: Concours hippique

7, 14. Sept. Concerts de la fanfare dans le cadre «Estiville»

9. Sept. Tennis de table: Tournoi interrégional romand

11. Sept. La Charrière: championnat suisse d'athlétisme (interclubs)

21/22. Sept. Salle de musique: Hans Vollenweider, orgue (œuvres de J. S. Bach)

27-29. Sept. Championnat suisse de vol artistique

28. Sept. Théâtre: «La Madeleine Proust en forme», pièce théâtrale

28/29. Sept. Les Cerisiers: Championnat suisse de motos (juniors et minis)

29. Sept. Salle de musique: Daniel Grosgrin, violoncelle, et Keiko Utsumi, piano (après-midi). – Course cycliste

La Chaux-du-Milieu NE

Sept.: jusqu'au 15. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Peintures de Lois Frederik

21. Sept.-20. oct. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Sculptures de Reinhold

Chevenez JU

27-29. Sept. 100e Anniversaire de la fanfare L'Ancienne

Cheyres FR

7/8. Sept. Grande-Salle: «Bénichon», fête populaire

Chiasso TI

2-4. Sept. stadio: Circo Nock

Chur GR

Sept.-13. Okt. Rätisches Museum: Fernwaffen im Wandel der Zeit
Sept.: bis 8. Kunstmuseum: Zeichnungen und Druckgrafik von Paul Camenisch
5. Sept. Regularkirche: Daniela Reidemeister, Cembalo
7.-9. Sept. Rebleutenfest
8. Sept. Nationales Radbergrennen Chur-Arosa
12. Sept. Regularkirche: Emilio Traverso, Cembalo

Comano TI

1. Sept. Hotel Comanella: Quartetto Rubato
29. Sept. Hotel Comanella: C. Brotbeck, violoncello, e C. Sutter, pianoforte

Commugny VD

7. Sept. Course de caisses à savon

Coppet VD

Sept./oct. Musée régional: Musée «Vieux-Coppet» (Mercredi-dimanche 14-17 h) – Château-musée

Cossonay VD

8. Sept. Course cycliste

Courfaivre JU

21. Sept. Tournoi de balle au poing

Courgenay JU

15. Sept. Eglise: Concert de la Société d'Orchestre de Bienne (après-midi)
27-29. Sept. Tennis: Championnat jurassien de double mixte

Courroux JU

28/29. Sept. Journées jurassiennes de gymnastique

Courtételle JU

13. Sept. Cyclisme: Omnium de Courtételle

Crans-Montana VS

Sept. Chaque mardi et vendredi randonnée en montagne avec guide

1. Sept. Tennis: Championnat de Crans-Montana

5-8. Sept. Golf: Ebel European Masters Swiss Open

6-8. Sept. Curling: Tournoi d'été

7. Sept. Promenade mycologique

10. Sept. Visite de Village: Venthône

12, 19, 26. Sept. Promenades botaniques accompagnées

18. Sept. Visite de Villages: Montana et Randogne

21. Sept. Cyclisme: Championnat suisse de la montagne

Cresciano TI

7/8. Sept. Concorso ippico

Dagmersellen LU

28/29. Sept. Concours hippique

Davos GR

Sept./Okt. Kirchner Museum (Mittwoch, Samstag und Sonntag 17-19 Uhr)

Sept.-20. Okt. Heimatmuseum (Mittwoch und Sonntag 16-18 Uhr). –

Bergbaumuseum (Mittwoch 14-16 Uhr, Samstag 16-18 Uhr)

Sept.: bis Mitte. Alprium Schatzalp

Sept.: bis 2. Schatzalp: Senioren-Schachturnier

1. Sept. Kirche Laret: Musik für Violinen (17 und 20.30 Uhr). – Jatzmeder: Rinerhore-Musig-Stubete

6.-8. Sept. Bündner Golfmeisterschaften. – 5. Internationales Curlingfestival

7. Sept. Kurpark: Open-Air-Fest. – Kongresszentrum: Rock-Konzert «Impulse»

15. Sept. Kirche St. Johann: Schütz-Konzert (Instrumentalisten, Vokalsolisten und Chöre)

21./22. Sept. Kongresszentrum: Pilzausstellung

Delémont JU

Sept.: jusqu'au 15. Musée jurassien: «Les très riches heures du Duc de Berry et l'art du fac-similé» (jeudi-dimanche après-midi)

28.+29.Sept. 1985 Fête de la Brocante

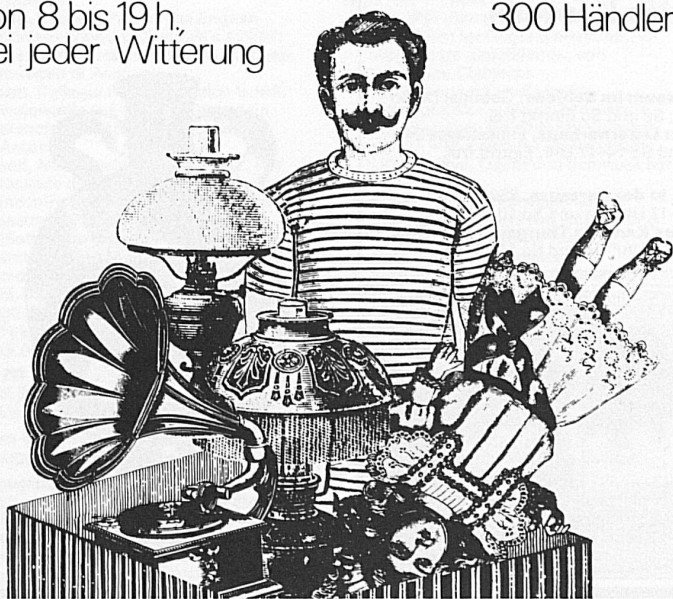
Die grösste und wichtigste Antiquitäten- und Trödelmesse der Schweiz

LE LANDERON

am Bielersee

von 8 bis 19 h,
bei jeder Witterung

300 Händler





Auskunft, Prospekte

Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 242 52

Herrliches Ausflugs-, Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heilige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder.

6–8 sept. Fête du peuple jurassien
8–15 sept. Fête du Vorbourg
16 sept.–oct. Musée jurassien: Porcelaines peintes de Thérèse Feune
25 sept. Gros-Seuc: Musique de chambre pour violon et piano

Les Diablerets VD

24–29 sept. Festival du film alpin

Dielsdorf ZH

28./29. Sept. Concours hippique, Military

Diessbach bei Büren BE

28./29. Sept. Jodlertreffen des Amtes Büren

Dietikon ZH

7. Sept. Stadthalle: Ländlermusikanten-Treffen

Domdidier FR

8/9 sept. Fête de la Bénichon

Ebikon LU

1. Sept. Rad: Bergrennen Ebikon–Michaelskreuz

Ecublens VD

14. Sept. Concours hippique (final championnat romand et derby)

Eggwil i. E. BE

26. Sept. Markt

Einigen BE

15. Sept. Kirche: Abendmusik

Einsiedeln SZ

Sept.–1. Nov. Diorama Bethlehem. – Panorama Kreuzigung Christi
14. Sept. Engelweihe, religiöser Brauch
21. Sept. Dorfzentrum: Konzert des Orchestervereins
25., 27./28. Sept. Dorfzentrum: Volkstheater

Elm GL

22. Sept. Suworow-Lauf Schwanden–Elm

Emmen LU

14. Sept. Schweizer Meisterschaften Armeebewaffnung

Emmenbrücke LU

28./29. Sept. Volleyball: Verbandsmeisterschaften

Emmenmatt i. E. BE

27. Sept. Ländlermusikanten-Treffen

Engelberg OW

Sept. Täglich drei Konzerte des Kurorchesters (ausgenommen Donnerstag)
4., 11., 18., 25. Sept. Bänklialp: Heimatabende
6.–8. Sept. (prov.). Zirkus Olympia
20.–22. Sept. Jubiläum 75 Jahre Sektion Engelberg des Schweizer Alpenclubs.
20. Sept.: Premiere Festspiel «Bärgkamerade». 21. Sept.: Klettertag.
22. Sept.: Umzug

Ennetmoos NW

1. Sept. Allweg-Schwinget

Epalinges VD

14 sept. Course pedestre populaire

Epauvillers JU

1 sept. Course populaire et cross des écoliers

Eriz i. E. BE

7. Sept. Châteilet, alter Brauch und Volksfest

Erlach BE

22., 29. Sept. Lesesonntage, Volksfest

Ermatingen TG

29. Sept. Kirche: Vokal-Quartett und Orgel

Ernen VS

1. Sept. Schlusskonzert des Internationalen Meisterkurses für Orgel (Zsigmond Szythmary)

Eschenbach LU

7./8. Sept. Concours hippique

Estavayer-le-Lac FR

1 sept. «Recrotzon», Fête populaire
13–16 sept. Voile: Championnat suisse, yngling
28/29 sept. Collégiale St-Laurent: Chœurs des Philippines et du Chant de Ville

Faido TI

10 sett. Gerra: Circo Nock

Felsberg GR

27.–29. Sept. Concours hippique, Military

Ferenbalm BE

Sept. Bauernmuseum Althus: Emmentaler und Seeländer Landschaften von F. Baumann

Fétigny FR

7/8 sept. Grande-Salle: Fête de la Bénichon, fête populaire

Finsterwald LU

8. Sept. Entlebucher Jodlertreffen

Flamatt FR

Sept./Okt. Jeden ersten Sonntag im Monat «Dampfzüglein im Sensetal» (Flamatt–Laupen–Gümmenen)

Flawil SG

1. Sept. Frisbee-Turnier
29. Sept. Kirche Oberglatt: Kammerorchester Flawil

Films GR

3. Sept. Foppa: Châteilet
15. Sept. Evang. Kirche: Konzert für Orgel und Trompete
18.–25. Sept. 12. Internationale Heissluftballonwoche

Flums SG

1. Sept. Sportplatz: Sportliches Dorfturnier
20.–22. Sept. Herbstfest

Flüelen UR

Sept. Die fantastische und poetische Welt des Paul Gugelmann

Forel VD

8 sept. Course pedestre populaire sur route Forel–Lavaux

Frauenfeld TG

Sept.–29. Dez. Naturmuseum: 125 Jahre vom Naturalien-Kabinett zum Naturmuseum
Sept.–3. Nov. Bernerhaus: Skizzen von Martin Bruggmann
7. Sept. Altstadtfest
7./8. Sept. Turnhallen Auen:
15. Internationale Basketballturnier
21./22. Sept. Ponyrennen

Fribourg/Freiburg

Sept.–Nov. Temple: Chaque dimanche matinée musicale (cantates de J. S. Bach). – Place du Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois marché aux puces

Sept–13 oct. TIP, triennale internationale de la photographie (concours mondial de photographie, séminaires, ateliers, animation)

Sept. Musée d'histoire naturelle: Champignons. – Accès à la tour de la Cathédrale

1 sept. 11e «Rencontres folkloriques internationales». Thème: La musique des minorités ethniques en Europe. – Marche populaire Fribourg–Guin. – Automobilisme: Course de côte La Roche–La Berra

7 sept. Stade St-Léonard: Meeting national d'athlétisme Humberstet

8 sept. Course militaire
28/29 sept. Temple: Les concerts brandenbourgeois de J. S. Bach

Frutigen BE

3. Sept. Folklorekonzert
4. Sept. Elsigentalp: Käsereibesichtigung
6. Sept. Kirche: Hannes Meyer, Orgel
6., 20. Sept. Hotel Simplon: Folklorabende
14. Sept. Kirche: Chorkonzert
20. Sept. Kirchgemeindehaus: Folklorekonzert mit Fahnnenschwingen

Fully VS

22 sept. Course pedestre populaire Fully–Sorniot

Fürstwald GR

18. Sept. Volkslauf «Näf-Trophy»

Gandria TI

Sett.–metà ott. Museo doganale svizzero

Gelterkinden BL

7./8., 14./15. Sept. Zehntenscheune: Ausstellung «Kreative Freizeitgestaltung» (14–18 Uhr)

Genève GE

Concerts et théâtres

Sept.: jusqu'au 15. Festival «Bois de la Bâtie», fête populaire (concerts, théâtre, animations). – 41e Concours international d'exécution musicale (chant, violon, orgue, cor)

Sept.: jusqu'au 3. Parc de la Grange: «Flûtes enchantées», théâtre poétique de La Fontaine et Mozart

1 sept. Parc des Bastions: «Lysistrata», comédie d'Aristophane

1/2 sept. Eglise St-Germain: Dusan Bogdanovitch, guitare (mélodies yougoslaves)

2 sept. Cathédrale St-Pierre: Concert publique des épreuves d'orgue du concours international d'exécution musicale

8/9 sept. Eglise St-Germain: Camerata Luzern

15/16 sept. Eglise St-Germain: François Guye, violoncelle

20 sept. Grand-Théâtre: Quatuor Arditi

22/23 sept. Eglise St-Germain: Quatuor de Lucerne

29 sept. Grand-Théâtre: Ensemble Contrechamps

29/30 sept. Eglise St-Germain: Christiane Jaccottet, clavecin

Foires et expositions

Sept.–24 nov. Musée d'art et d'histoire: Silhouettes et découpures genevoises des 18e et 19e siècles

Sept.–27 oct. Musée Rath: Trésors de l'Islam

Sept. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Fameux préposseurs. – Manuscripts et xylographies du proche et extrême Orient (jeudi 14–18 h). – Musée de Carouge: La Faïence fine. – Petit-Palais: La «Belle Epoque» de Montparnasse (de Chagall à Buffet). – Collections Baur: Laques du Japon. – Musée d'art et d'histoire: Trésor monétaire trouvé dans la Cathédrale St-Pierre

Sept.: jusqu'au 15. Musée d'art et d'histoire: L'œuvre de l'architecte Herman Hertzberger vue par le cinéaste Johan van der Keuken. – Musée d'histoire naturelle: Les Dinosauriens en Suisse. – Palais Wilson: Exposition rétrospective «100 ans de l'Office du Tourisme»

Sept.: jusqu'au 8. Parc Lullin, Genthod: Exposition internationale d'installations et de sculptures

3–5 sept. Palexpo: Salon de l'aviation de transport régional

26–30 sept. Centre horticole de Lullier: Fleurs et campagne

28/29 sept. Palexpo: Bourse internationale des minéraux

Fêtes et folklore

21 sept. Russin: Fête des vendanges

21–23 sept. Veyrier: Fête villageoise

26–28 sept. Salle de fêtes du Lignon: Vernier sur Rock

27–29 sept. Kermesse de Carouge et fête des animaux

Sports

1 sept. Voile: Championnat de Genève
7–9 sept. Versoix: Championnats suisses de voile, star

14/15 sept. Tournoi international de basketball

15 sept. Courses cyclistes

16–22 sept. Tournoi international de tennis

22 sept. Course pedestre internationale Genève–Le Salève. – Course internationale cycliste (tour cantonal)

28 sept. Concours de ballons à l'air chaud «Gordon Bennett»

28/29 sept. Ski nautique: Championnat suisse des associations. – Meyrin:

Course cyclistes

29 sept. Onex: Course pedestre populaire «Cross Stella Alpina»

Divers

Sept.: jusqu'au 13. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

Gingins VD

7/8 sept. Concours hippique (pony): Championnats suisses

La Givrine VD

29 sept. Course pedestre populaire Tour des Bioles

Givrins VD

14/15 sept. Concours hippique

Glarus GL

8. Sept. Maarchelauf Glarus–Linthal–Urnerboden

21./22. Sept. Concours hippique, Military

Goldau SZ

Sept.: bis 28. Jeden Freitag Sonnenuntergangsfahrt und jeden Samstag und Sonntag Nostalgiefahrten auf die Rigi

Gonten AI

8. Sept. Appenzeller Kantonaler Jungschwingertag

Göschenen UR

1. Sept. Musikantentreffen

Grancia TI

7 sett. Corsa ciclistica Gran Premio Tasso

Grenchen SO

28./29. Sept. Pistengolf: Schweizer Cup

Grimmialp BE

8. Sept. Motorrad: Trial-Weltmeisterschaft

Grindelwald BE

4., 18. Sept. Kongress-Saal: Heimatabende

8. Sept. Berglauf Grindelwald–Männlichen

Grossdietwil LU

6./7. Sept. Altbüron: Bellevue-Fest

Grüningen ZH

14. Sept. Concours hippique, Military

27. Sept. Mehrzweckhalle: Ländlermusikanten-Treffen

Grüsch GR

Sept./Okt. Heimatmuseum: «Aus der Talgeschichte» (Samstag und Sonntag 14–16 Uhr, Mittwoch 20–22 Uhr)

8. Sept.–13. Okt. Haus zum Rosengarten: Gemälde von Walter Jäger

Gruyères FR

Sept.–déc. Châteaue: Ferronnerie gothique

Gstaad BE

1. Sept. Volksreisestag Wasserngrat

7./8. Sept. Oberländische Tennismeisterschaften

Besucht Burgdorf



Auskünfte und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45

- Prächtiges Zähringer-Schloss
- sehenswerte Altstadt
- gute Geschäfte
- gepflegte Gaststätten
- Spazier- u. Wanderwege
- Planetenweg
- TCS-Campingplatz
- Minigolf, Reitschule
- geheiztes Freibad
- Hallenbad/Sauna/Fitness
- Tennisplätze

Besuchen Sie das reichhaltige Historische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burkapelle und dem alten Bergfriedturm der Herzöge von Zähringen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr



Tagungsort – Reise- und Feriengziel

Ferien, Gesellschaftsanlässe, Vereinsreisen, Konferenzen, Seminare

Hotel Elite

H. und M. Riesen
Tel. 033 23 28 23

Bettenzahl max. Plätze
für Bankette

80 60

Hotel Holiday

Der Partner zum guten Gelingen Ihrer Familien- und Geschäftsanlässe
Direktion, Tel. 033 36 57 57

114 120

Hotel Krone

China-Restaurant Wong-Kun
Restaurant Française
Hoteleigene Parkplätze
A. und K. Lamprian, Tel. 033 22 82 82

70 60

Auskunft und Reservationen auch durch das Verkehrsbüro Thun, Tel. 033 22 23 40 Telex 921 266

8. Sept. Oberländischer
Jungschwingertag

Gudo TI

1. sett. Concorso ippico

Gurnigel BE

7./8. Sept. Automobilismus: Schweizer
Meisterschaftslauf

Gruzelen BE

1. Sept. Kirche: Chorkonzert. –
Blattenschiessen der Feldschützen
15. Sept. Bettagsingen

Heiden AR

Sept. Historisch-antiquarisches Museum. –
Naturhistorisches Museum (Mittwoch,
Freitag und Sonntag)

21. Sept. Evang. Kirche: Voralberger
Kammerorchester

Heimisbach i. E. BE

7./8. Sept. Simon-Gfeller-Gedenkmarsch

Hemberg SG

6. Sept. Gasthaus Frohwies: Konzert der
Musikgesellschaft
22. Sept. Evang. Kirche: Walter Feybli und
Daniel Erni, Gitarren

Herisau AR

Sept./Okt. Historisches Museum (Sonntag
10.30–12 Uhr)
1. Sept. Velocross

Hitzkirch LU

1. Sept. Lehrerseminar: «Der
4-Farbenmensch», Maskenspiel
22. Sept. Lehrerseminar: Moderne
Tanzgruppe Babajaga

Hofwil BE

28./29. Sept. Concours hippique

Hohenrain LU

1. Sept. Nachwuchs-Schwinget

Hospental UR

1. Sept. Furkapass: Volksradrennen
«Galenstock-Derby»

Huttwil i. E. BE

7./8. Sept. Bürgerhütte Badwald:
Pilzausstellung
8. Sept. Kirchenkonzert
11. Sept. Markt
21./22. Sept. Nationale Katzenausstellung

Immensee SZ

1. Sept. Dorffest

Ins BE

28./29. Sept. Jodlerfest (25 Jahre
Jodlerklub)

Interlaken BE

Sept./Okt. Jeden Dienstag Markt. –
Touristik-Museum der Jungfrau-Region
Sept. Schaukäsen im «Chäsödörfli»
(Montag–Freitag nachmittag). – Jeden
Dienstag/Mittwoch, Donnerstag/Freitag
und Samstag/Sonntag geführte
Gletscherwanderungen. – Täglich
Kurkonzert. – Kursaal: Jeden Montag
und Mittwoch Folkloreabend

Sept.: bis 13. Jeden Freitag Abendfahrt auf
den Harderkulm
Sept.: bis 11. Jeden Mittwoch Abendfahrt
auf die Heimwehfluh

1. Sept. Casino-Kursaal: Mozart-Konzert
5., 7. Sept. Matten: «Wilhelm Tell»,
Schauspiel von Friedrich Schiller
(Freilichtaufführungen)

7. Sept. Kursaal: Oberländisches
Ländlermusiktreffen
8. Sept. Unterseen: Konzert der
Jugendmusik

14. Sept. Schlosskirche: Kathrin Cordes,
Orgel. – Nostalgiefahrt mit dem
Dampfbus Wilderswil–Schynige Platte

15. Sept. Stadtkeller: Linda Scott, Clown. –
Kursaal: Bettagskonzert der Stadtmusik
Unterseen

20. Sept. Unterseen: Warenmarkt

28. Sept.–26. Okt. Kursaal-Casino:
Ausstellung «Lermite»
29. Sept. Berglauf Unterseen–Habkern

Intragna TI

26. sett. Chiesa parr.: Marsa Alberta,
calvicembalo

Ittingen TG

Sept.–24. Dez. Kartause: Skulpturen und
Bilder von Eva Wipf
Sept.–10. Nov. Kartause: Holzschnitte von
Hermann Scherrer
Sept.: bis 22. Kartause: Fotografien von
Barnabas Bosshart
Sept.: bis 15. Kartause: Vom Euphrat zum
Nil, Kunst aus dem alten Ägypten und
Vorderasien
7./8. Sept. Kartause: Ittinger Musiktag
28. Sept.–10. Nov. Kartause: Holzschnitte
und Zeichnungen von Peter Emch
28. Sept.–17. Nov. Kartause: Werke von
Max Bill

Jegenstorf BE

Sept.–20. Okt. Schloss: Bernische
Wohnkultur vom 17.–19. Jahrhundert
4.–18. Sept. Schloss: Skulpturen von
François Hildebrandt
20. Sept.–6. Okt. Schloss: Zeichnungen
und Lithographien von Christian
Fankhauser

Jonschwil SG

7./8. Sept. Volksradtour

Kaiseraugst AG

7./8. Sept. Liebrüti: Concours hippique,
Fahren

Kaltacker i. E. BE

1. Sept. Lueg-Schwinget

Kandersteg BE

1. Sept. Internationales
Sommerskispriegen
28. Sept. Berglauf

Kerns OW

28. Sept. Rose: Ländlermusik. – Krone:
Heimatabend

Klingnau AG

1. Sept. Schweizer Meisterschaften
Kanufahren

Kreuzlingen TG

Sept.–Nov. Jeden ersten Samstag im
Monat Flohmarkt

Kriens LU

1. Sept. Pilatus-Volkslauf

Krummenau SG

1. Sept. Rietbach: Wolzenalpshawinget

Laax GR

5. Sept. Center communal: Konzert der
Dorfmusik
28. Sept. Aula Grava: Rock-Konzert Gruppe
Hades

Le Landeron NE

28./29. Sept. «La Brocante», la plus grande
en Suisse

Langenthal BE

6.–8. Sept. Paraplegiker-Fest (Dorffest)
7./8. Sept. Stadion Hard: Junioren-
Länderkampf Leichtathletik

13.–23. Sept. Ausstellung der prämierten
Schweizer Plakate 1984

14. Sept. Stadion Hard: Leichtathletik-
Vereinsmeisterschaften

19. Sept. Zwinglihaus: Christian
Schwander, Hackbrett, Hannes
Uttinger, Violine, und Jürg
Neuenschwander, Orgel

21. Sept. Zwinglihaus: Schweizerischer
Solisten- und Ensemblewettbewerb. –
Markthalle: Kantonale Ziegen- und
Schafschau

28. Sept. Markthalle: Ponyschau

Langnau am Albis ZH

7. Sept. Seifenkistenrennen

Langnau i. E. BE

3. Sept. Ausstellungsmarkt
6.–8. Sept. Emmentaler Ziegen- und
Schafmarkt
18. Sept. Markt

Laupen BE

1. Sept. Sürri: Buebeschwinget. –
Laupenschüssen
14. Sept. Denkmallauf Laupen–Neuenegg

Lausanne VD

Concerts et théâtres
Sept./Okt. Cathédrale: Chaque vendredi
concert d'orgue
5. Sept. Conservatoire: Jean Jacquero,
violin, et Christian Favre, piano
8, 21. Sept. Concerts populaires (matinées)
de l'Union instrumentale et du Corps
des Cadets
21. Sept. Port de Pully: L'Heure musicale

26. sept. Cabaret-théâtre des Faux-Nez:
Jean-Roger Caussimon

Foires et expositions

Sept.–12. janvier. Collection de l'art brut:
Dessins de Carlo

Sept./Okt. Musée de l'Elysée:

«Hydrodynamica 85», objectif barrages
et l'électricité s'affiche

Sept.–27. oct. Musée de l'Ancien-Evêché:

Le refuge huguenot en Suisse

Sept.–20. oct. Hermitage: De Cézanne à
Picasso dans les collections romandes

Sept.: jusqu'au 29. Maison Pulliérane: «Les
images d'Epinal», gravures

Sept.: jusqu'au 16. Musée des beaux-arts:
12e Biennale internationale de la

Tapissiererie (sculpture textile)

Sept.: jusqu'au 8. Musée des arts
décoratifs: Le papier – un nouveau
langage artistique. – Bijoux
d'aujourd'hui

2–28. sept. Galerie du Casino de
Montbenon: Exposition de la
cinéma-thèque suisse

6–22. sept. Forum de l'Hôtel-de-Ville:
Liestal se présente

7–22. sept. Palais de Beaulieu: Comptoir
suisse, foire nationale

15. sept.–15. oct. Musée zoologique:
Exposition de macro-photos, fleurs et
insects de Claude François

18. sept.–3. nov. Musée des arts décoratifs:
Le plastique dans tous ses états

27. sept.–10. nov. Musée des beaux-arts:
Œuvre de Louis Rivier

Sports

5/6. sept. Cyclisme: Les «24 heures du
Cyclo»

14/15. sept. Cyclisme: Rallye du Comptoir
suisse

21. sept. Stade de Coubertin: Finale
vaudoise du concours national de
Jeunesse

21/22. sept. Cheseaux: Concours hippique.
– Championnats suisses de scrabble en
pair

22. sept. Course pédestre populaire «Tour
de Lausanne». – Montheron:
Championnat suisse de tir à l'arc

Fêtes et folklore

27–29. sept. Lutry: Fête des vendanges

Divers

6. sept. Place de la Palud: Le marché des
artisans

26. sept.–9. oct. Place Bellerive: Cirque Knie

Lauterbrunnen BE

Sept. Talmuseum (Dienstag, Donnerstag,
Samstag und Sonntag nachmittags)

1. Sept. Wintereggchilbi

15. Sept. Kirche: Abendmusik

21./22. Sept. Volksmarsch

Lavaux VD

8. sept. Course pédestre populaire sur
route Forel–Lavaux

Lenzbourg BE

22. Sept. Bernisch kantonaler Nachwuchs-
Schwingertag

Lenk i. S. BE

Sept. Jeden Montag Diavortrag «Grüne
Täler, weisse Höhen im Berner
Oberland»

Sept.: bis 7. 8. Musikalische
Sommerakademie

5. Sept. Konzert der Musikalischen
Sommerakademie

10., 24. Sept. Geführte Bergwanderungen
21. Sept. Volkstümlicher Abend

Lenzerheide-Valbella GR

Sept. Jeden Dienstag Alplerfest auf
Scharmolin. – Jeden Mittwoch geführte
Wanderung und heimatkundliche
Exkursion. – Jeden Freitag geführte
Bergtour

Sept.: bis 7. Meisterkurse für Musik
(Klavier, Violine, Violoncello, Oboe und
Kammermusik). Konzerte am 2., 4., 6.,
7. September

3. Sept. Tennisturnier für Gäste

8. Sept. Wettfischen

13. Sept. Hotel Schweizerhof:
Ländlerabend

20.–22. Sept. Jassmeisterschaften

Leuk VS

29. Sept. Kilian-Pfaffen-Gedenklauf
Susten–Leuk

Leukerbad VS

1. Sept. Sommerfest mit Folklore
3.–28. Sept. Kulturzentrum: Naive Malerei
8. Sept. Herbst-Schwingfest

14. Sept. Kath. Kirche: Chorkonzert

Le Levron VS

8 sept. Course pédestre populaire

Laysin VD

7/8 sept. Tournoi international de volleyball. – «Abbeyes», fête populaire

Libingen SG

6.–9. Sept. Dorffest

Lichtensteig SG

29. Sept. Schweizerischer Fotoflohmarkt

Liechtenstein FL

1. Sept. Vaduz: Concours hippique, Fahren. – Vaduz: Radrennen
6.–15. Sept. Schaan: Ausstellung «Jahr der Musik» (Liechtensteinische Künstler)
7. Sept. Vaduz: Gemeinschaftskonzert Polizeichor Hamburg und Musikgesellschaft Vaduz
7./8. Sept. Vaduz: Concours hippique
14./15. Sept. Schaan: Liechtensteinische Landesmeisterschaft Turnen
15. Sept. Gamprin: Kapellenfest
21./22. Sept. Vaduz: Wasserfahrtturnier
28. Sept. Vaduz: Langstreckenlauf
28./29. Sept. Triesen: Tennis-Juniorenturnier (Halle)
29. Sept. Triesen: Erntedankfest

Liestal BL

1. Sept.–27. Okt. Museum im alten Zeughaus: Das mittelalterliche Dorf Mährens im Lichte der archäologischen Forschungen
11.–27. Sept. Museum im alten Zeughaus: Regio-Jungkünstler-Treffen

Ligerz BE

Sept./Okt. Rebbaud-Museum «Hof» und Rebenlehrpfad (Mittwoch und Samstag 13.30–17 Uhr; jeden ersten und dritten Sonntag im Monat 13.30–18 Uhr)
28./29. Sept. Winzerfest

Ligornetto TI

Sept.–nov. Museo Vela (sculture)

Linthal GL

8. Sept. Maarchelauf Glarus–Linthal–Urnerboden

Locarno TI

Sept./ott. Città vecchia: Ogni secondo sabato mercato dell'usato e dell'artigianato. – Piazza Grande: Ogni secondo giovedì mercato. – Museo civico: Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo sanctuarium artis Elisario
6 sett. Chiesa San Francesco: Opreus Chamber Orchestra New York. Solista: Peter Schreier, tenore (Settimane musicali di Ascona)
13 sett. Chiesa San Francesco: Orchestra della Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: Marc Andrae. Solista: Henryk Szeryng, violino. – Parco di Orselina: Corale «Vos da Locarno»
16 sett. Chiesa San Francesco: Krystian Zimerman, pianoforte (Settimane musicali di Ascona)
20 sett. Chiesa San Francesco: Orchestra da camera svizzera. Direttore: Antonio Nuñez. Solista: Martha Argerich, pianoforte (Settimane musicali di Ascona). – Parco di Orselina: Corale «Ticines da Minüs»
21/22 sett. Monti: Festa dell'uva

Le Locle NE

7 sept Course pédestre «Tour du Locle»
8 sept. Course cycliste Le Locle–Sommartel
21 sept. Concert Rock (groupes Smirnoff, Züri-West, Androgyne)
26 sept. Sommartel: Fête champêtre

Losone TI

28/29 sett. Concorso ippico

Lostorf SO

1. Sept. Concours hippique

Lötschental VS

Sept. Lötschentaler Museum Kippel: Ausstellung «Arbeiten im Jahreslauf»
8. Sept. Ferden: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere
15. Sept. Ferden: Concours hippique («Ferdania-Cup»)
21. Sept. Ferden: Geländelauf («Ferdania-Cup»)

Lottigna TI

Sept.–2 nov. Museo di Blenio: Arte popolare, die etnografia e militare con armeria

Lucelle JU

22 sept. Randonnée pédestre guidée

Lucens VD

3/4 sept. Cirque Helvetia
7 sept. Marché des commerçants et artisans

Lugano TI

Sept./ott. Museo Wilhelm Schmid: Pitture e documenti d'arte. – Ogni sabato mercato d'antichità e di pulci
Sept.–15 ott. Villa Favorita: Capolavori da musei ungheresi
Sept.–12 ott. Palazzo civico: Sculture di Giò Pomodoro
2, 16, 30 sett. Chiesa S. Antonio: A. Ghedin, organo (mattinate)
4, 14 sett. Piazza Riforma: Concerti della Civica filarmonica
4, 7, 18, 21 sett. Parco Civico: Concerti turistici
5 sett. Quartiere Maghetti: Graziella e Gioconda Beroggi, pianoforte
5, 12 sett. Monte San Salvatore: Serate musicali
7 sett. Caccia al tesoro subaquea. – Chiesa evang.: Concerto corale
8 sett. Giochi sull'acqua
7/8 sett. Lido: Campionati di aeromodellismo
8–15 sett. Festival internazionale della marionette
11, 25 sett. Chiesa S. Nicolao: Diego Fasolis, organo (ciclo Opera Omnia per organo di J. S. Bach)
12 sett. Quartiere Maghetti: Musica da camera per trio d'archi e flauto
14/15 sett. Palazzo dei congressi: Esposizione e borsa filatelica e di minerali e fossili
18–22 sett. Palazzo dei congressi: Esposizione di litografie di Salvador Dali. – Palazzo dei congressi: Fiera dell'antiquariato
19 sett. Quartiere Maghetti: Marsa Alberta, clavicembalo
21/22 sett. Concorso ippico
22, 29 sett. Piazza Riforma: Mattinate della Civica Filarmonica
26 sett. Quartiere Maghetti: Quartetto di chitarra
27 sett.–6 oct. Villa Malpensata: Esposizione «Sculture sonore»
28 sett. Hotel Splendide Royal: Viviana Galli e Yoshifumi Umesawa, pianoforte a quattro mani
29 sett. Festival della canzone per bambini. – Corsa ciclistica cronometrata

Lungern OW

4. Sept. Alte Turnhalle: Heimatabend

Lutry VD

27–29 sept. Fête des vendanges

Lützelflüh BE

1. Sept. Kulturmühle: Emile Naoumoff, Klavier
14. Sept. Markt
21. Sept. Kulturmühle: Liederabend Arthur Loosli (Schumann)
21. Sept.–20. Okt. Kulturmühle: Ausstellung «Was mich bewegt» (im Rahmen des Tanzherbstes)
28. Sept. Kulturmühle: Liederabend Arthur Loosli (Schubert)

Luzern LU

Sept.–Nov. Weinmarkt: Jeden ersten Samstag im Monat Handwerkermarkt
Sept.–10. Nov. Natur-Museum: Tierpräparation im Museum
Sept./Okt. Burgerstrasse: Jeden Samstag Flohmarkt
Sept. Am zweiten und vierten Mittwoch Senioren-Jassfahrten auf dem Vierwaldstättersee
Sept.: bis 22. Natur-Museum: Lebensraum Trockenrasen
Sept.: bis 15. Kunstmuseum: «Ich male für fromme Gemüter», Aspekte der religiösen Schweizer Kunst im 19. Jahrhundert
Sept.: bis 11. Internationale Musikfestwochen Luzern. (Meisterkurse für Musik, Konzerte, Theater, Kunstausstellungen)
1., 8. Sept. Allmend: Pferderennen
5.–8. Sept. Verkehrshaus: Luftpostausstellung

5.–9. Sept. Allmend: 16. Fachmesse für Altbaumodernisierung

7. Sept. Alphornwettkämpfe
12.–15. Sept. Allmend: Circus Nock
14. Sept. Kapellplatz: Brotmarkt
20.–22. Sept. Puppentheater-Tage
21. Sept.–26. Okt. Allmend: Schweizer Meisterschaften der Sportkegler, Einzel
26.–30. Sept. Kunsthaut: Zentralschweizerische Antiquitätenmesse
27. Sept. Rathaus: Thomas Ragossnig, Cembalo
29. Sept.–17. Nov. Kunstmuseum: Werke von Marisa Merz

Lyss BE

1. Sept. Concours hippique, Pony
20.–22. Sept. Feldweibschiesse

Madetswil ZH

29. Sept. Geländelauf

Magglingen BE

21./22. Sept. Schweizer Meisterschaften Militärfechten

Magliaso TI

22.–28 sett. Centro evang.: Corso magistrale per violoncello (Markus Nykos)

Malleray-Bévilard BE

14 sept. Course pédestre populaire «Tour du Moron»

Malters LU

14. Sept. Rad: Bergrennen Malters–Schwarzenberg

Marbach LU

21./22. Sept. Schützenchilbi

Marbach SG

27.–29. Sept. Herbstfest

Maria Stein SO

1. Sept. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Blasorchester der Stadtmusik Luzern. Leitung: Albert Benz

Martigny VS

Sept./oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade des Morasses
Sept.–3 nov. Fondation Pierre Gianadda: Œuvres de Paul Klee
Sept. Fondation Pierre Gianadda: Peintures de René Niederberger
11 sept. Fondation Pierre Gianadda: Royal Philharmonic Orchestra London. Direction: Vladimir Ashkenazy
20 sept. Fondation Pierre Gianadda: Orchestre de la Suisse romande et chœurs vaudois et valaisans. Direction: Armin Jordan. Soliste: Teresa Berganza, mezzo-soprano
23 sept. Fondation Pierre Gianadda: I Solisti veneti. Direction: Claudio Scimone
27 sept.–6 oct. CERM: Comptoir de Martigny
28 sept. Fondation Pierre Gianadda: Concentus musicus Vienne. Direction: Nikolaus Harnoncourt
28/29 sept. Concours hippique
28 sept.–3 nov. Manoir: Œuvres de Suzanne Auber

Medeglia TI

27 sett. Chiesa S. Bortolomeo: Corelli-Ensemble e Helmut Hunger, tromba

Meiringen BE

7. Sept. Kirche: Motettenchor Bern und Jürg Neuwand, Orgel. Leitung: Heinz Balli

Meiringen-Hasliberg BE

1. Sept. Unterbach: Dorffest und Jugendsporttag. – Bidmi-Berglauf
5. Sept. Hasliberg: Geführte Gratwanderung
7. Sept. Mägisalp: Chästeilet, alter Brauch und Volksfest
18. Sept. Meiringen: «Hasliabend», Folklorefest
18.–22. Sept. Meiringen: Internationales Tennisturnier für Senioren
19. Sept. Geführte Gletscherwanderung. – Wasserwendi: Folklore- und Jodlerabend
23. Sept. Goldern: Konzert der Blasmusik Hasliberg
30. Sept. Reuti: Folklorefest

Melide TI

Sept./ott. Swissminiatur

Wir sind bei der Bank, die ihren Kunden gehört!



Vom Salärkonto über die Finanzierung unseres Eigenheimes bis zu den Sparheften der Kinder verlassen wir uns auf Raiffeisen. Hier werden wir gut beraten und bedient.

Und als Genossenschaftsmitglieder können wir demokratisch über die Geschicke

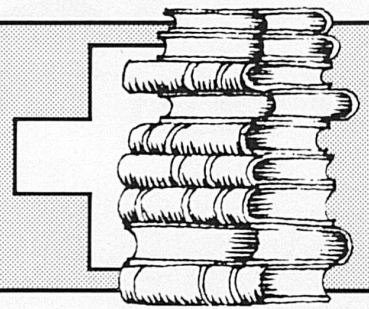
unserer Raiffeisenbank mitbestimmen.

RAIFFEISEN

...auch Ihre Bank!



Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

7018 Flims-Waldhaus

Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren

Primarschule • Realschule • Sekundarschule • Berufswahlklasse

Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Tel. 081 39 12 08

Die Schule für Deutsch The School for German

Abteilungen: Erwachsene; Kinder/Jugendliche
Monatlicher Beginn!

OEKOTEL - Appartements für den Aufenthalt in Zürich
(ab 1 Woche)



Zähringerstr. 51 (am Central), 8001 Zürich
Tel. 01 252 49 35, Telex 58669

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Niederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg), Suisse

Internat - Externat
60 jeunes gens de 12 à 20 ans

Fondé en 1949

Classes secondaires - Préparation Maturités Types B/C/E
Diplômes de commerce - Diplômes et Certificats de français
Langues modernes - Initiation Informatique
Cours de rattrapage et de raccordement
Petites classes de 8 à 12 élèves

Cours de vacances 1985: 1^{er} juillet au 10 août 1985
Année scolaire: 18 septembre 1985

Sports d'été - Sports d'hiver

Renseignements et prospectus:
Familles Butty-Vial, Directeurs Tél. 029 6 21 15

Speewriting Scholl ITT Geneva
Formerly the

PIGIER INSTITUTE

Institut d'Enseignement Professionnel

BOULEVARD DES TRANCHÉES (ENTRÉE: RUE STURM 20)
1206 GENEVE - TÉL. 022 / 47 36 30



Schule für Angewandte Linguistik

8006 Zürich
Sonneggstrasse 82
Tel. (01) 361 75 55

Ausbildung mit Diplomabschluss für sprachbezogene Berufe wie

- Korrespondenz-Übersetzer(in)
- Sprachlehrer(in)
- Journalist(in) usw.

Mendrisio TI

1 sett. Nuoto: Campionati svizzeri, lunga distanza

Meride TI

Sett./ott. Museo paleontologico

Merlischachen SZ

1. Sept. Matinee der Rigispitzen
4. Sept. Matinee der Feldmusik und der Tambouren
7./8. Sept. Dörlifest

Moghegno TI

22 sett. Corsa ciclistica

Mollis GL

20.-22. Sept. Dorffest

Monthey VS

11-14 sept. Fête de la jeunesse et de Monthey

Montreux VD

Sept./oct Musée du Vieux-Montreux
Sept.-8 oct. 40e Festival de musique Vevey-Montreux
Sept. Chaque vendredi marché aux puces et d'artisanat
Sept.: jusqu'au 20. Maison des congrès: Tapisseries d'Aubusson contemporaines (50 ans rétrospective)
Sept.: jusqu'au 15. Grand-Rue 88: Mini-Rail-Eau (fermé le lundi)
5 sept Maison des congrès: National Orchestra Washington. Direction: Mstislav Rostropovich (Festival de

musique Montreux/Vevey). -

Rouvenaz: Concert de la Lyre

7 sept. Chervex: Marché folklorique

14 sept. Pavillon: Krystian Zimmerman, piano (Festival de musique Montreux/Vevey)

16 sept.-oct. Grand-Rue: Mini-Rail-Eau (mercredi, samedi et dimanche 14-18 h)

22 sept. Pavillon: Martha Argerich et Michel Béroff, pianos (Festival de musique Montreux/Vevey)

29 sept. Glion: Concert de l'Echo des alpes

30 sept. Pavillon: Vladimir Ashkenazy, piano (Festival de musique Montreux/Vevey)

1 oct. St-Vincent: Gustav Leonhardt, clavecin et orgue (Festival de musique Montreux/Vevey)

Montsevelier JU

14 sept. Course pédestre populaire «Tour du Val-Terbi»

Morges VD

Sept.-15 déc. Château: Musée militaire vaudois

Sept.-6 oct. Musée Alexis Forel: Verrerie fin XV au XIX siècle

20 sept. Temple: Concert d'un orchestre hongrois

Môtiers NE

Sept.: jusqu'au 22. Exposition nationale de sculpture en plein air

Moudon VD

7/8 sept. Fête cantonale du costume vaudois

Le Mouret FR

8 sept. Course pédestre populaire sur route

Möhlins AG

7./8. Sept. Concours hippique, Dressur

Mörel VS

8. Sept. Greich: Herbstfest

Mühlethurnen BE

21./22. Sept. «Kabis»-Fest

Mumpf AG

28./29. Sept. Schweizer Meisterschaften Grasskifahren

Münchenbuchsee BE

22. Sept. Herbstschwinget
28./29. Sept. Hofwil: Concours hippique

Münsingen BE

14. Sept. Radrennen
28./29. Sept. Concours hippique

Muri AG

Sept.-6. Okt. Schulhaus Kloster: Gedenkausstellung Caspar Wolf, der Maler der Alpen (mit Multivision)
8. Sept. Radrennen

Mürren BE

8. Sept. Talmusiktreffen

Murten FR

7. Sept. Judo: Schweizer Mannschafts-Meisterschaft

7./8. Sept. Bernische Kadettentage

14. Sept. Deutsche Kirche: Konzert des Orchestervereins. - Trödler- und Kunsthandwerkermarkt

21./22. Sept. Concours hippique

22. Sept. Bubenschwinget

Näfels GL

Sept./Okt. Landesmuseum im Freulerpalast

22. Sept. Pfarrkirche St. Hilarius: Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solist: Markus Kühnis, Orgel

Neuchâtel NE

Sept.-5 janvier. Musée d'ethnographie: «Temps perdu... temps retrouvé...»

Sept.-13 oct. Musée d'art et d'histoire: Léo Châtelain, architecte

Sept.: jusqu'au 14. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Marie-Claire Bodinier

1 sept. Cyclisme: Final suisse pour juniors

6/7 sept. Hauterive: Fête d'automne

6-8 sept. Boudry: Fête «Boudrysia»

7/8 sept. Voile: Transjurassienne en solitaire. - Auvernier: Régates de voile.

- Vaumarcus: Marche de la rose

18 sept. Conservatoire: Concert «Femmes compositeurs suisses de notre temps»

- 21 sept. Voile: Régate du centenaire de la Société nautique
27–29 sept. Fête des vendanges

Neuendorf SO

8. Sept. Internationales Motorradrennen (Slalom)

Neuenegg BE

14. Sept. Denkmallauf Laupen–Neuenegg

Neuhausen am Rheinfall SH

- 7./8. Sept. Nationales Radballturnier

La Neuveville BE

- 21–23 sept. Fête du vin

Nidau BE

7. Sept. 5. Halbmarathon

Niederbipp BE

- 1., 6./7. Sept. Herbstmesse

Niederdorf BL

14. Sept. Onoldswiler Lauf

Niederscherli BE

- 7./8. Sept. Bütschegg: Concours hippique

Nottwil LU

- 27.–29. Sept. Jodlerfest (40 Jahre Jodlerclub)

Nussbaumen TG

8. Sept. Herbstschwingertag

Nyon VD

- Sept.: jusqu'au 16. Château: Gleyre et l'Égypte

- Sept.: jusqu'au 15. Musée du Léman: 100 ans de la Société internationale de sauvetage

- 1 sept. Fête du centenaire «Sauvetage de Nyon»

- 5 sept. Foire des artisans

- 7/8 sept. Rive: Brocante

- 8 sept. Concours d'automne cynologique

- 16/17 sept. Pertems: Cirque Knie

- 18 sept. Gland: Concert de la Big Band Roby Seidel

- 20–22 sept. Tournoi international féminin de basket

- 27–29 sept. Fête du Bourg

- 28 sept.–3 nov. Château: Exposition «L'artisanat suisse entre hier et demain»

Oberburg i. E. BE

21. Sept. Hänselberg-Chilbi

Oberdiessbach i. E. BE

1. Sept. Schwingfest

Obergesteln VS

8. Sept. Grimsel-Lauf

Obergoldbach i. E. BE

22. Sept. Alpabfahrt

Oberwald VS

- 21./22. Sept. Hornussen

Oechtlén BE

- 20.–22. Sept. Concours hippique

Olivone TI

- Sept.–2 nov. Museo di San Martino: Etnografia e arte religiosa

Olten SO

1. Sept. Schützenmattschwinget. – Schiessen: Finale

- Gruppenmeisterschaften

- 1.–29. Sept. Kunstmuseum, Stadthaus, Altstadt: Biennale der Schweizer Kunst

21. Sept. Stadttheater: Jodlerkonzert (50 Jahre Jodlerklub Sali)

Orbe VD

- 1 sept. Arnex: Concours hippique

- 7 sept. Course pédestre «A travers Orbe»

Oron-la-Ville VD

- 28/29 sept. Kermesse

Ovronnaz VS

- 1 sept. 10e Marche populaire Ovronnaz–Rambert

Payerne VD

- 7/8 sept. Halle des fêtes: Kermesse de l'Union instrumentale

- 8 sept. Course pédestre populaire Payerne–Romont

- 13–15 sept. Foire à la brocante

- 22 sept. Abbatale: Ensemble Gilles

- Binchois. Direction: Dominique Vellard. Solistes (après-midi). – Halle

- des fêtes: Tournoi de volleyball

Pleigne JU

- 1 sept. Journée équestre campagnarde

Pontresina GR

- Sept.–11. Okt. Kirche Santa Maria (Fresken aus dem 11.–13. Jahrhundert)

- Sept.: bis 25. Jeden Mittwoch Führung durch Alt-Pontresina

- Sept.: bis 20. Täglich Kurkonzert

4. Sept. Exkursion ins alte Bergbauggebiet

- Val Minor

5. Sept. Laret: Markt

- 20.–22. Sept. Para-Parkplatz: Circus Olympia

- 21./22. Sept. Korbballturnier

Porrentruy JU

- 6–12 sept. Concours suisse de l'orgue (J. S. Bach)

- 12 sept. Eglise des Jésuites: Concert des lauréats du concours suisse d'orgue

- 12–14 sept. Hockey sur glace: Coupe du Jura

- 29 sept. Cyclisme: Grand Prix de

- Porrentruy

- 30 sept. Eglise des Jésuites: Récital de danse et piano

Porto Ronco TI

- 26 sept. Concerto di musica popolare

Porza TI

- 1 sett. Corsa di casse di sapone

Posieux FR

- 14 sept. Concours hippique, military

Pregassona TI

- 22 sett. Concerto della Filarmonica di Riva San Vitale e Filarmonica Unione di Pregassona

Rancate TI

- Sept.–nov. Pinacoteca Zuest: Opere di artisti ticinesi

Rapperswil SG

- Sept.–Dez. Hauptplatz: Jeden Freitag Markt

- Sept.–Nov. Schloss mit Polenmuseum. –

- Heimatmuseum. – Knie's Kinderzoo

3. Sept. Engelplatz: Offenes Singen

- 7/8. Sept. Internationale Kanu-Regatta

15. Sept. Evang. Kirchenzentrum Jona:

- Geistliches Konzert zum Bettag

18. Sept. Altstadt Herbstmarkt

- 20.–22. Sept. Para-Parkplatz: Circus

- Olympia

20. Sept.–6. Okt. Forum: Aquarelle von

- Peter Greutmann

28. Sept. Kath. Stadtpfarrkirche: «Orpheus und Eurydike», Oper von Ch. W. Gluck

- (konzertante Aufführung)

- 28./29. Sept. Rudern: Interclub-

- Meisterschaften

Reconvilier BE

- 2 sept. Marché de Chaïndon

- 7/8 sept. Rencontre jurassien des jodleurs

- 28 sept. Salle des fêtes: Rencontre de musique folklorique

Reiden LU

8. Sept. Radrennen

Reinach AG

29. Sept. Waffelauf

Reinach BL

22. Sept. Radrennen

Rheinfelden AG

- Sept./Okt. Casino: Jeden Sonntag

- Morgenkonzert

1. Sept. 50-km-Marsch. – Waldlauf

- 3., 10., 17., 24. Sept. Führungen durch die

- Brauereien

18. Sept. Kapuzinerkirche: A. Gabrieli,

- Klavier, Ch. Cajöri, Violoncello, und

- S. Gabrieli, Violine

Richterswil ZH

- Sept.–23. Nov. Kirche: Jeden Samstag

- Orgelkonzert zum Feierabend

8. Sept. Ruderregatta

Riddes VS

- 8 sept. Sortie champignons

Riederalp VS

14. Sept. Schafschheid

Riffenmatt BE

5. Sept. Schafschheid, alter Brauch und Volksfest

Riggisberg BE

- Sept.–27. Okt. Abegg-Stiftung:

- «Grotesken», ein ornamentales Motiv des 16.–19. Jahrhunderts (14–17 Uhr)

1. Sept. Volleyball-Dorfturnier

- 7./8. Sept. Gurbetaler Jodlertreffen. –

- Gurnigel: Schweizer Meisterschaftslauf Automobilismus

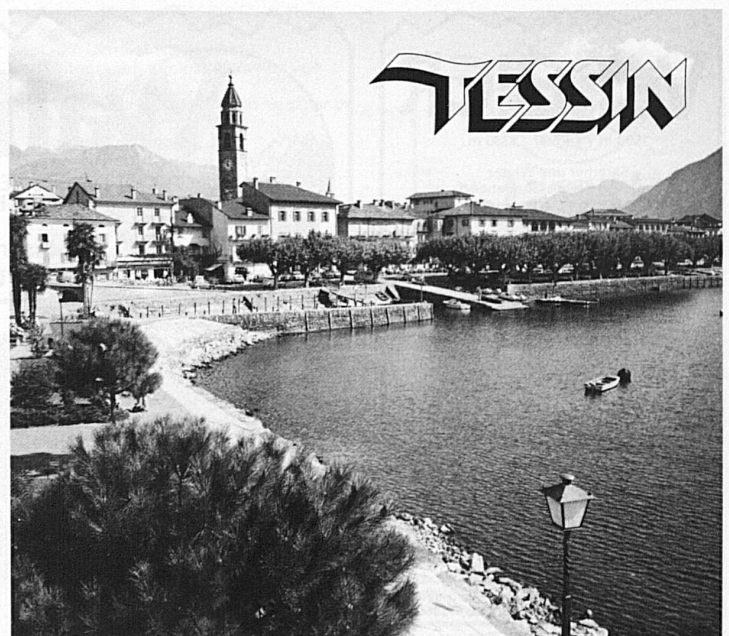
- 20.–22. Sept. Concours hippique

21. Sept. Turnen: Vereinsmeisterschaften

Rigi SZ

15. Sept. Kaltbad: Geführte Wanderung

- «Rigi auf unbekannten Pfaden»



TESSIN

Albergo-Ristorante Stazione Mendrisio

CH-6850 Mendrisio, tel. 091/46 22 44
Sale per banchetti

IDEAL-PARTNER FÜR ZUGREISENDE

1 Min. vom Bahnhof

alle Zimmer mit Dusche/WC/
Tel./Radio

Einzel Fr. 50.–

Doppel Fr. 90.–

Bekanntes Spezialitäten- und
Gartenrestaurant

G. Loponte, Dir.

Hotel Federal Lugano



Ruhiges, gepflegtes Familienhotel in zentraler Lage. 50 modern eingerichtete Zimmer, 90 % mit Bad, Dusche, WC. Alle Zimmer haben Radio und Telefon. Freundliche Bedienung, mit lebendiger Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir.: Fam. Galliker
Tel. 091 22 05 51

Bes.: M^{me} M. Maspoli

Rivera TI

5. Sept. Parcheggio M. Tamaro: Circo Nock

- 14 sept. Corsa ciclistica Gran Premio Alto Vedeggio

Roche-d'Or JU

- 28/29 sept. Automobilisme: Course de côte

Roggwil TG

29. Sept. Internationales Wandertreffen der Naturfreunde

Rolle VD

- 14–17 sept. Voile: Championnat suisse, soling

Romanshorn TG

- 7./8. Sept. Wasserskirennen

15. Sept. Kirche Uttwil: Bettagssingen (Matinee)

- 20.–22. Sept. Internationale

- Bodenseewanderung

21. Sept. Evang. Kirche: Matthias Blumer,

- Orgel

29. Sept. Alte Kirche: Thurgauer

- Barockensemble. Leitung: Raimund

- Rüegge. Solisten

Romont FR

- Sept./oct. Musée du vitrail: Les verriers allemands contemporains

- 8 sept. Course pédestre populaire

- Payerne–Romont

- 22 sept. Course pédestre populaire en forêt

Ronco s/Ascona TI

- 19 sept. Concerto di musica popolare

Rüschegg BE

- 28./29. Sept. Gambach: Jubiläum 25 Jahre Männerchor

Rothenthurm SZ

6. Sept. Ländlermusikanten-Treffen

Rüti ZH

8. Sept. Turnen: Schweizer

- Sektionsmeisterschaften

St-Cergue VD

- 13–15 sept. Automobilisme: Manche championnat suisse, rallye

Ste-Croix/Les Rasses VD

- Sept./oct. Musée (dimanche 10–12 h)

- 1 sept. Stand: Kermesse. – Marche

- populaire Les Cluds-Bullet

- 7 sept. Critérium cycliste

- 22 sept. Moto-cross des Rasses

- 29 sept. Course pédestre populaire «Les 12 km de Ste-Croix»

St. Gallen SG

- Sept.–Dez. Textilmuseum: Wertvoll Gewebtes – kostbar Gesticktes. –

- Gallusplatz: Jeden ersten Samstag im Monat Flohmarkt. – Goliathgasse/

VERBIER

1500 m Verbier 3330 m

Sommer und Winter
«Ihr lebensfrohes Sonnendorf»

Kur- und Verkehrsverein
1936 Verbier:
026 7 62 22/7 71 81
Info: 026 7 65 85
Tx 473 247



IHRE FERIE-
SCHATZKAMMER

Auskünfte
und Prospekte:

Walliser Verkehrsverband, 1950 Sitten,
Telefon 027 22 31 61, Telex 38164

HOTEL
GRICHTING +
BADNER-HOF CH-3954
LEUKERBAD

Erstes ***Hotel mit Verbindungsgalerie
zum Thermalbad St. Laurent
Eigene Therapie-Abteilung unter ärztli-
cher Kontrolle

Verlangen Sie nähere Angaben und Prospek-
te: Familie G. Grichting-Saegesser
Hotel Grichting + Badnerhof
3954 Leukerbad VS Telefon 027 61 12 27

SUR LES TRACES DE RILKE À ...
Auf den Spuren von RILKE in ...

Sierre
Salgesch



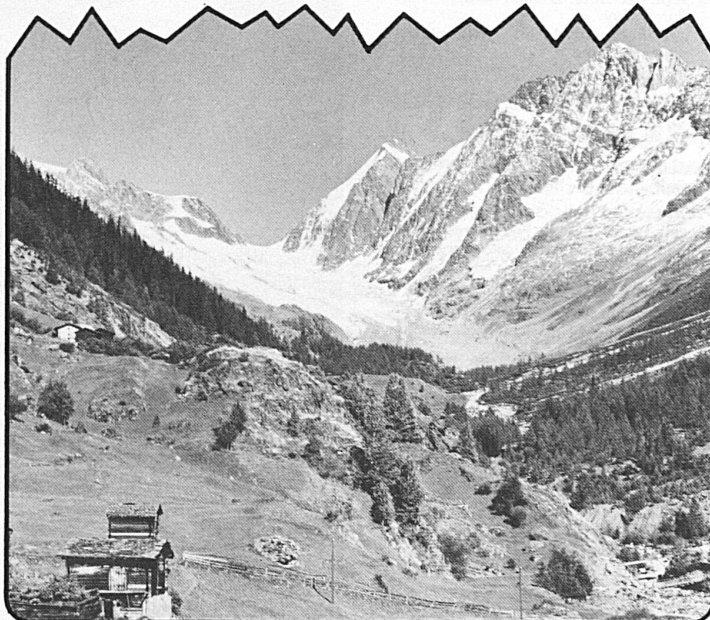
15 HOTELS
600 Lits-Betten



5 CAMPINGS

CENTRE D'EXCURSIONS AU CŒUR DU VALAIS
Ausgangspunkt für Exkursionen im Herzen
des Wallis

OFFICE DU TOURISME, 2. Av. Max-Huber,
3960 SIERRE, Tél. 027 55 85 35, Tx. 472 955



OVRONNAZ
la station valaisanne "naturelle"
1350-2500 m

Am rechten Rhoneufer = SONNE
1 Sessellift, beleuchtete Spazierwege, Hotels, Restau-
rants, Diskotheken, Vermietung von Chalets und Woh-
nungen. Günstige Vor- und Nachsaisonpreise.

15 Minuten ab Autobahnausfahrt

Verkehrsbüro 1912 Ovronnaz
Tel. 027 86 42 93

Luftseilbahn
fiesch
eggishorn

- Grösste Rundsicht im
Wallis
- Sonnenaufgang-Fahrten
- Ländlermusikabende
- Oder einfach eine Fahrt,
weil es so schön ist
Auskunft und Prospekte:
Luftseilbahn
Fiesch Eggishorn AG
Postfach 19, 3984 Fiesch
Tel. 028 71 13 45

VALAIS
Pays d'accueil
et de soleil



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen
Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-
Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen nach
Zermatt, am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den
Gornergrat, 3089 m ü.M., dem berühmten Aussichtsbereich inmitten der
höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes.

Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat-
Hohtäli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundsicht. Endstation 3407 m ü.M.

Gratisparkplätze in Visp für Reisende Richtung Zermatt. Günstige Familienbillette.

Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig,
Tel. 028 23 13 33

Été comme hiver
Votre station
en Valais

Sommer und Winter
Ihr Kurort
im Wallis



Office du tourisme, 1972 Anzère tél. 027 38 25 19

Magnihalde: Jeden letzten Samstag im
Monat Floh- und Antiquitätenmarkt
Sept.-13. Okt. Historisches Museum: Island
Sept.: Stiftsbibliothek: Von der Handschrift
zum Wiegendruck. - Botanischer
Garten: Pflanzen- und
Blumenaquarelle
Sept.: bis 29. Katharinen: Druckgraphik
von Johann Baptist Isenring
1. Sept. St. Galler Pferdesporttage CSIO
2. Sept. Katharinenhof: Serenade
Kammerensemble des Städtischen
Orchesters
6.-8. Sept. Europameisterschaften
Handball
7. Sept. Rest. Papagei: Briefmarkenbörse
13.-15. Sept. Internationaler
Modewettbewerb
14. Sept. St. Galler Altstadtlauf
25.-29. Sept. Schweizerisches Jugend- und
Kinder-Theatertreffen
29. Sept. Waaghaussaal:
«Komponistinnen gestern und heute»
(Konzerte, Vortrag)

St-Imier BE

1 sept. Concours hippique
22 sept. Mont-Soleil: Fête de lutte
28 sept. Mont-Soleil: Course
internationale pédestre de côte

St. Moritz GR

Sept.-20. Oktober. Parkhaus-Rondelle:

Gemäldeausstellung «Engadiner
Landschaften»
Sept. Geologische, botanische und
mineralogische Exkursionen
Sept.: bis 15. Heilbadzentrum: Täglich
Kurkonzert (10.30 Uhr)
Sept.: bis 6. Heilbadzentrum: Aquarelle
von Walter Sommerau
2.-7. Sept. Engadiner Kollegium: Ende
oder Wende
8. Sept. Laudinella: Midori Takasaki,
Klavier
10. Sept.-4. Okt. Heilbadzentrum: Gemälde
von Paula Caprez und Margrith
Diggelmann
15. Sept. Laudinella: Liederabend
21. Sept. Laudinella: «Carmina Burana»,
von Carl Orff
22. Sept. Laudinella: Engadiner
Kammerchor. Leitung: Peter
Appenzeller
27./28. Sept. Kunstturner-Länderkampf,
Herren (Nationalmannschaften
Schweiz-BRD)
29. Sept. Laudinella: Kodaly-Duo

St. Niklausen OW

1. Sept. Alpenblick: Musikanten-Stubätä

St. Peterzell SG

28./29. Sept. Automobilismus: Schweizer
Meisterschaftslauf (St. Peterzell-
Hemberg)

St-Ursanne JU

Sept.: jusqu'au 22. Collégiale: Peintures de
Robert Boinay
13.-15. sept. Cloître et Caveau: Peintures de
Robert Boinay

Saas Fee VS

1. Sept. 16. Saastaler Musiktreffen
13.-15. Sept. Tennisturnier «Perle der
Alpen»
29. Sept. «Der schnellste Saaser»,
Wettkampf

Sachseln OW

Sept.-1. Nov. Bruderklauen-Museum. -
Heinrich-Federer-Archiv. - Sammlung
Christian Sigrist
5., 12. Sept. Folkloreabende
10., 17. Sept. Heimatabende

Saignelégier JU

20-22 sept. Concours hippique
29 sept. Rencontre nationale des amis de
la nature suisses
29/30 sept. Concours hippique

Saland ZH

8. Sept. Motorradrennen (Trial)

Salavaux VD

Sept.-15. déc. Château: Exposition
mémoriale Albert Schweizer. - Le plus
grand carillon d'Europe. - Concerts
d'orgue

Sargans SG

Sept./Okt. Schloss: Museum
«Sarganserland»
1. Sept. Städtlifst
7./8., 14. Sept. Knappenschiessen
21. Sept. RSA: Benny-Rehmann-Show

Sarnen OW

1. Sept. Wilen: Seilziehturnier
6.-8. Sept. Dorfchilbi
14. Sept. Lauf «Rund um den Sarnersee»
21. Sept. 50 Jahre «Sarnen turnt»

Satigny GE

7 sept. Course pédestre du Mandement

Savièse VS

1 sept. Fête cantonale de lutte des jeunes

Savigny VD

7/8 sept. Concours hippique

Savognin GR

Sept. Regional-Museum (Dienstag und
Sonntag 19.30-21 Uhr, Freitag
16-18 Uhr)

Saxon VS

29 sept. Foulées saxonnaires

Schachen LU

22. Sept. Herbst-Schwinget

Schaffhausen

Sept./Okt. Hallen für neue Kunst
(Mittwoch-Samstag 15-17 Uhr)

**Autofrei,
wanderfreundlich
und erholsam**



RIGI Voralpines
Erholungsgebiet, über 50 km markierte
Berg- und Wanderwege, farbenprächtige
Alpenflora, überwältigende Rundsicht,
gastfreundliche Hotels und Restaurants.

Arth-Rigi-Bahn

6410 Goldau, Telefon 041/821148
Gratis-Parkplätze in Goldau

6. Sept. Münster: Kammermusik-
Serenade
14. Sept. Landfrauenmarkt

Schangnau i. E. BE

1. Sept. Riederental-Chilbi
17. Sept. Markt

Schneisingen AG

22. Sept. Internationales Radrennen

Schönengrund AR

- 13.–22. Sept. Pfarrhaus: Einheimische
Maler

Schüpfen BE

- 21., 29. Sept. Minger-Volksläufe

Schwanden GL

22. Sept. Suworow-Lauf Schwanden–Elm

Schwanden i. E. BE

8. Sept. «Zwirbelet», Volksfest

Schwarzenberg LU

14. Sept. Rad: Bergrennen Malter-
Schwarzenberg

Schwarzenburg BE

- Sept.: bis 8. Schlosskeller: Kunstwerke von
Monika Bachmann
4., 25. Sept. Rest. Schönentannen:
Schwyzerörgelquartett
19. Sept. Warenmarkt
21./22. Sept. Turnen: Dorfturnier
22. Sept. Rest. Schönentannen:
Folkloristisches Morgenkonzert

Schwyz

- Sept./Okt. Ital-Reding-Haus
(Wohnmuseum)
Sept.–Mitte Okt. Turmmuseum (Montag,
Dienstag und Donnerstag geschlossen)
3., 10. Sept. Geführter Rundgang durch
das Ital-Reding-Haus
8./9. Sept. Ibächler Chilbi
14. Sept. Schweizerische Lauf-
Meisterschaften, Senioren. –
Motorradrennen (Mythen-Rallye)
28. Sept. Herbstfest
29. Sept. Seifenkistenrennen

Sedrun GR

- Sept. Jeden Dienstag und Freitag
Mineralienschau in der Tgesa Cadruvi.
– Jeden Dienstag
Sonnenaufgängerlebnis. – Jeden
Mittwoch Käsebesichtigung. – Jeden
Donnerstag Kindernachmittag und
Wildbeobachtung

Siebnen SZ

14. Sept. Berglauf Siebnen–Sattellegg
22. Sept. Herbstschwingertag

Sierre VS

- 1 sept. Salle omnisports: Tournoi
international de basketball (sur fauteuil
roulant). – Iles Falcon: Concours
hippique
7/8 sept. Salle omnisports: Tournoi
international de handball
28 sept. Combat de reines
28/29 sept. Fête romande et internationale
du patois

Signau i. E. BE

1. Sept. Geländelauf

Sigriswil BE

7. Sept. Töpfer- und Handwerkermarkt
15. Sept. Kirche: Nachmittagskonzert Rolf
Looser, Violoncello, und Heinrich
Gurtner, Orgel

Sils i. E. GR

- 1., 8., 15., 22. Sept. Kurkonzerte
25. Sept. Kirche Sils-Baselgia: Salzburger
Streichquartett
26.–29. Sept. Nietzsche Kolloquium

Silvaplana GR

- Sept. Geologische, mineralogische und
botanische Exkursionen
7./8. Sept. Velopaarzeitfahren

Sion VS

- Sept.–1 oct. Festival Tibor Varga (concerts)
Sept.: jusqu'au 15. Derrière la cathédrale:
«Farinet», drame de F. Ramuz
(représentations en plein air les jeudis,
vendredis et samedis)
7/8 sept. Concours hippique
8 sept. Course cycliste handicap
10–21 sept. Grand-Pont: Quinzaine de Jazz

Sirnach TG

28. Sept. Gewichtheben: Internationales
Turnier

Solothurn SO

- Sept.–Dez. Kunstmuseum:
Vogeldarstellungen über 5000 Jahre
7./8. Sept. Jodlertreffen (75 Jahre
Jodlerklub Edelweiss)
14. Sept.–10. Nov. Kunstmuseum: Malerei
von Max Kohler
20. Sept.–10. Nov. Kunstmuseum:
Solothurner Veduten von Franz Graff
und zeitgenössische
Fotodokumentation
28. Sept.–6. Okt. HESO, Herbstmesse
Solothurn

Sornetan BE

- 29 sept. Eglise: Bernard Heiniger, orgue
(cycle de l'œuvre intégrale pour orgue de
J. S. Bach)

Speicher AR

8. Sept. Ostschweizer Volkstanzfest

Spiez BE

- Sept./Okt. Schloss Spiez (historisches
Museum, romanische Kirche)
1. Sept. Segeln: Spiezer Regatta. –
Schloss: Konzert der Jugendmusik
7. Sept. Faulenseewald: Schweizerische
Orientierungs-
Mannschaftsmeisterschaft
20. Sept. Schloss: Gesangsduo
Huthmacher
28. Sept. Kirche: Chorkonzert

Spiezwil BE

1. Sept. Oberländisches Platzgerfest

Splügen GR

1. Sept. Geländelauf

Stans NW

1. Sept. Dr. schnellscht Stanser
14. Sept. 7-Kantone-Wettkampf der
Jungschützen
21. Sept. Stanser Weitsprung-Cup
21./22. Sept. Kilbischieschen
26.–29. Sept. Seilzieh-Weltmeisterschaft

Stein AR

24. Sept. Jahrmarkt mit Viehschau

Steinhausen ZG

1. Sept. Zuger Walddlauf

Stettlen BE

8. Sept. Worbentalisches Jodlertreffen

Stoos SZ

- 21./22. Sept. Stoos-Schiessen

Sulz AG

1. Sept. Künten: Concours hippique

Sumiswald i. E. BE

27. Sept. Markt

Sursee LU

- Sept. Jeden Samstag Altstadtführung
7./8. Sept. Sursee'r Andrig, Chilbi
15. Sept. Ref. Kirche: Rosenfeld-Quartett
und Jean-Marc Pulfer, Orgel (Die Kunst
der Fuge, von J. S. Bach)
22. Sept. Rudern: Herbstregatta

Susten VS

29. Sept. Kilian-Pfaffen-Gedenklauf
Susten–Leuk

Tafers FR

- Sept./Okt. Sensler Heimatmuseum:
Prozessionen im Sensebezirk

Thalwil ZH

9. Sept. Knabenschieschen
28. Sept. Gattikon: Monatsmarkt

Thônex GE

- 1 sept. Course pédestre «Grand Prix de la
Seymaz»
22 sept. Course pédestre populaire des
Trois-Chênes

Thun BE

- Sept./Okt. Jeden ersten Samstag im Monat
Flohmarkt. – Schloss. – Historisches
Museum. – Schadaupark: Wocher-

Panorama (Rundbild der Stadt Thun
um 1810)

Sept.–27. Okt. Schadaupark:

Photographische Installationen von
Christian Helmlé

Sept. bis 8. Alte Mühle: Oltener Künstler in
Thun. – OHA, Oberländische
Herbstausstellung

3., 15. Sept. Stadtkirche: Abendmusik
4.–7. Sept. Schadaupark: Freilichtspiel
«Amphitryon 85», Komödie

4., 25. Sept. Innenstadt: Jahr- und
Viehmarkt
7. Sept. Innenstadt: Floh- und
Hobbymarkt

8. Sept. Pistolenschieschen: Final
Gruppenmeisterschaft

19. Sept.–3. Nov. Kunstmuseum: Werke
von Peter Som (Rationalität und
Mystik-Entwicklung)

25. Sept. Aula Schöna, Steffsburg: «Der
Hauptmann von Köpenick», Komödie
von Carl Zuckmayer

29. Sept.–1. Okt. «Fulehung», Thuner
Ausschiesset und Volksfest

Thunersee BE

- Sept./Okt. St.-Beatus-Höhlen
Sept. Jeden Dienstag, Freitag und Samstag
Abendrundfahrten
28./29. Sept. Segeln: Herbstpreisregatta

La Tour-de-Peilz VD

- 1 sept. Concours hippique
30 sept.–7 oct. Salle des Remparts:
Comptoir «La Tour expose»

Tramelan BE

- 8 sept. Cross populaire «Cross de
Tramelan»

Trasadingen SH

1. Sept. Schaffhauser Kantonal
Schwingertag

Trogen AR

27. Sept. Forum: Joachim Rittmeyer,
Cabaret

Trub i. E. BE

29. Sept. Niederenzi-Chilbi

Trubschachen i. E. BE

7. Sept. Musikhöck

Twann/Wingreis BE

- Sept./Okt. Rebhaus Wingreis (Mittwoch
und Samstag 14–18 Uhr)

Unteriberg SZ

30. Sept. Herbst-Schwingert

Unerboden UR

8. Sept. Maarchelaf Glarus–Linth–
Unerboden

Uster ZH

1. Sept. Rudern: Nationale Herbstregatta
21. Sept. Internationaler Greifenseelauf
27.–29. Sept. Festliche Musiktage
(Blasmusik) mit Forum

Utzenstorf BE

- Sept./Okt. Schloss Landshut: Waschbär
und Marderhund – die Problematik der
Einbürgerung von Säugetieren
29. Sept. Schloss-Landshut-Lauf

Uznach SG

- 7./8. Sept. Concours hippique. –
Volksradtour

22. Sept. Schweizerische Hundeprüfung
24. Sept. Volkstümlicher Abend

Uzwil SG

- 7./8. Sept. Tischfussball: Schweizer
Meisterschaften
27./28. Sept. Herbstmarkt

Val-de-Ruz NE

- Sept.–nov. Château de Valangin:
Exposition «Comme Maman», garde-
robes de poupées



**Hotel
olivella**

Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist

Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage

Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banketträume

Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH - 6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 1001, Tx 79535

Dir. Manfred und
Christina Hörger

29 sept. Château de Valangin: Animation
par des dentellières (après-midi)

Valais

25–29 sept. Automobilisme: Marche
championnat suisse rallye

Vallée de Joux VD

- 1 sept. L'Orient: Kermesse
22 sept. Le Lieu: Course pédestre «Le tour
du Lac de Joux»
1–31 oct. Le Sentier: Exposition de
peintures de Pierre Aubert

Vallorbe VD

Sept./oct. Grottes de Vallorbe. – Musée de
fer avec forge en activité
7 sept. Course pédestre «méorial
Ernest Bloch» (à travers Vallorbe)

Vérossaz VS

7/8 sept. Course populaire «Tour des
dents du midi»

Vevey VD

Sept.–mi-oct. Chemin de fer touristique à
vapeur Blonay–Chamby. – Musée des
chemins de fer à Chamby
Sept.: jusqu'au 3. 11e Concours de piano
«Clara Haskil»
3 sept. Hôtel Trois Couronnes: Concert
de la Société de musique L'Alouette
4 sept. Salle del Castillo: Concert final du
Concours Clara Haskil. Orchestre de
chambre de Lausanne. Direction:



Wer nicht hinfährt, ist selbst schuld

St. Gallen OSTSCHWEIZ

Auskunft:
Verkehrsbüro
9001 St. Gallen
Tel. 071 22 62 62

- Lawrence Foster. – Mont-Pélerin: Concert de la Société de musique Treize Etoiles
- 5 sept. Mont Pélerin: Concert de la Société de musique Le Vegnolan
- 8 sept. Théâtre: Michel Dalberto, piano, Régis Pasquier, violon, Jacques Di Donato, clarinette, et Roland Pidoux, violoncelle. – Théâtre de Verdure: Matinée du Seehagen Fanfarezug Friedrichshafen. – Théâtre de Verdure: Matinée de la Musique de Jeunesse de Oberengstringen
- 10 sept. Jongny: Concert de la Société de musique L'Alouette
- 11 sept. St-Légier: Concert de la Chanson Veveysanne
- 18 sept. Salle del Castillo: I Solisti veneti. Direction: Claudio Scimone. Soliste: Birgit Finnilä, alto (Festival de musique Montreux/Vevy)
- 24 sept. Corsier: Concert de la Société de musique Treize Etoiles
- 27 sept. Théâtre: Concentus musicus Vienne. Direction: Nikolaus Harnoncourt (Festival de musique Montreux/Vevy)
- 28/29 sept. Aula de Bahyse, Blonay: Junge Deutsche Philharmonie (musique de chambre)
- Visp VS**
3.–8. Sept. Tennis: Schweizer Meisterschaften
- Vissoie VS**
7 sept. Course pédestre du Val d'Anniviers
- Vitznau LU**
1., 15. Sept. Nostalgie-Volldampf-Fahrten auf die Rigi
1., 8. 15., 22. Kurpark: Musikalische Sonntagsmatinee
11. Sept. Geführte Wanderung
- Wädenswil ZH**
1. Sept. 12. Seifenkisten-Derby
1., 14. Sept. Volksschiessen (Kleinkaliber)
7. Sept. Wädenswiler Jugendschiessen. – «De schnällscht Wädischwiler»
21./22. Sept. Motorrad-Gymkhana
- Wald ZH**
8. Sept. Zürcher Oberländer Jodlertreffen
22. Sept. Schweizer Meisterschaften Nationalturnen
- Walenstadt SG**
1. Sept. Tschlerlach: 200 Jahre freies Tschlerlach, Dorffest
27. Sept. Oberstufenschulhaus: Europa-Konzert der Jugendmusikschule
28./29. Sept. Oberstufenschulhaus: «Ferien in Jesolo», Theaterstück von Hans Müller
29. Sept. Mehrzweckhalle: Volleyballturnier «Walenseecup»
- Wallenried FR**
1. Sept. Concours hippique

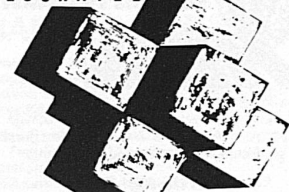
- Wallisellen ZH**
1. Sept. Concours hippique
- Wattenwil BE**
8. Sept. Volkshornusset
21./22. Sept. Motorrad-Rasenrennen
28. Sept. Hornusset
- Weggis LU**
1. Sept. Volksschiessen. – Internationales Tennisturnier
11. Sept. «Grand Prix des Garçons», Wettbewerb der Kellnerinnen und Kellner
13. Sept. Kongress-Saal: Benny-Rehmann-Show
14., 21. Sept. Geführte Herbstwanderungen
30. Sept. Schlusskonzert der Kurmusik
- Weinfelden TG**
27. Sept.–1. Okt. WEGA, Gewerbe-Ausstellung
28. Sept. WEGA-Buebeschwinget. – WEGA-Lauf
- Wengen BE**
Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung
4., 11., 18. Sept. Briefmarkenbörsen
- Werdenberg SG**
Sept./Okt. Schloss
- Wettingen AG**
Sept./Okt. Tägliche Nachmittagsführungen in der Klosterkirche und im Kreuzgang
13. Sept. Klosterkirche: Aargauer Streichquartett, Peter Sonderegger, Oboe, Matthias Pfister, Horn, und Karl Kolly, Klavier
27. Sept. Klosterkirche: Liederabend Kale Lani Okazaki, Mezzosopran, und Karl Grenacher, Klavier
28. Sept. Tägerhard: Jazzmeeting
- Wetzikon ZH**
1. Sept. ZOM, Züri-Oberland-Mäss
30. Sept. Interregionales Tischtennisturnier
- Wichtrach BE**
13. Sept. Ländlermusikanten-Treffen
- Widnau SG**
15. Sept. Kath. Kirche: Chorkonzert
27.–29. Sept. SEK-Fäsch
- Wil SG**
22. Sept. Staffellauf «Quer durch Wil». – Wiler Stadtlaufr
- Wildhaus SG**
Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Jeden Donnerstag Wildbeobachtungs-Exkursion
5. Sept. Heimatabend
21./22. Sept. Curlingturnier
- Willisau LU**
1. Sept. Berg- und Jodlerchilbi. – Jazz-Festival Willisau
4. Sept. Kantonsschule: Abendmusik
14. Sept. Leichtathletik: Kantone-Wettkampf
18.–22. Sept. Tennis: Willisauer-Juniorencup
21./22. Sept. «Wyber»-Schiessen
21., 27. Sept. Hotel Mohren: Heimatabende
22. Sept. Kantonsschule: Nachmittagskonzert des Orchestervereins
25. Sept. Kinder-Flohmarkt
- Windisch AG**
1. Sept. Arena von Vindonissa: Kantionales Volkstanzfest
- Wintersingen BL**
22. Sept. Concours hippique
- Winterthur ZH**
Sept.–28. Dez. Münzkabinett: Zürcher Geld, 950 Jahre zürcherische Münzenprägung
Sept.–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlmarkt. – Steinberggasse: Jeden ersten Samstag im Monat Kunst- und Handwerkermarkt
Sept.–10. Nov. Kunstmuseum: Sammlung des Kunstvereins
Sept.: bis 29. Technorama: «Sehen – verstehen», Raster-Elektronenmikroskop
Sept.: bis 8. Kunstmuseum: Vom Realismus zum Impressionismus
1. Sept. 10. Winterthurer Musikfestwochen (Strassentheater, Rock- und Jazzkonzerte). – Sommertheater: «Wie immer am Donnerstag», Stück von Lohé Bellon. – Eulachhalle: Badmintonturnier. –

- Concours hippique, Military. – Motorradrennen (Trial)
1., 8., 22., 29. Sept. Hotel Winterthur: Sonntags-Briefmarkenbörsen
13. Sept. Theater am Stadtgarten: Konzert der Liedertafel
18. Sept. Kirchengemeindehaus Seen: Konzert der Stadtjugendmusik
28. Sept. Hotel Winterthur: Theateraufführung
29. Sept.–17. Nov. Kunstmuseum: Von Goya bis Warhol, Meisterwerke der Graphik des 19. und 20. Jahrhunderts
30. Sept. Kirchengemeindehaus Liebestrasse: Konzert der Stadtjugendmusik
- Wohlen AG**
1. Sept. Jugendwettfischen
6. Sept. «Batzelauf», Kinderfest
14. Sept. Herbstmarsch
17./18. Sept. Schützenhausplatz: Circus Nock
26. Sept. Kath. Pfarrkirche: Orgelkonzert. – Casino: Folklorekonzert zum Feierabend
- Worb BE**
1. Sept. Concours hippique
7.–28. Sept. Galerie Farb: Gemälde von Cuno Röthlisberger
- Wynau BE**
6./7. Sept. Werkstube: Flohmärkt
- Wynigen BE**
6.–8. Sept. Jubiläum 800 Jahre Wynigen
- Yverdon-les-Bains VD**
4–26 sept. Centre thermal: Jouets et travaux sur bois de Pierre Kunzi
14/15 sept. Hippodrome: Cirque Knie
21/22 sept. Concours de dressage de chevaux
- Zäziwil i. E. BE**
25. Sept. «Brächete», alter Brauch (Wollverarbeitung) und Volksfest
29. Sept. Brächete-Schwinget
- Zinal VS**
3, 10 sept. Soirées folkloriques
- Zofingen AG**
Sept.: bis 22. Altes Schützenhaus: Werke von Sylvere Rebetez und Roger Tissot
7./8. Sept. Springkonkurrenz. – Stadtsaal: Pilzausstellung
22. Sept. Talentcup «Der schnellste Schweizer»
28. Sept. Mehrzweckhalle: Ländlermusiktreffen
- Zollikon ZH**
Sept.: bis 29. Meier-Severini-Areal: Freilichtausstellung für Grossplastiken und Freilichtkonzerte
- Zug ZG**
26.–29. Sept. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 505er
- Zürich**
Konzerte und Theater
Sept.: bis 12. Bernhard-Theater: «Tucholsky in Rock», Theaterstück
1. Sept. Kirche zu Predigern: Bach-Kantaten
15. Sept. Grossmünster: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel
20.–22. Sept. «Frau und Musik – Internationale Begegnung» (Konzerte, Vorträge)
22.–29. Sept. Kirche St. Peter: Konzerte «Schweizer Komponistinnen»
29. Sept. Fraumünster: Bach-Kantaten
Ausstellungen und Messen
Sept.–Dez. Archäologische Sammlung der Universität: Tierbilder aus vier Jahrtausenden
Sept.–3. Nov. Museum Rietberg: Chinesische Cloisonné
Sept.–20. Okt. Museum für Gestaltung: Plakate von Emil Cardinaux
Sept.–13. Okt. Museum Rietberg: Die Kunst der Guro
Sept. Wohnmuseum: «In vino veritas»
Sept.: bis 29. Haus zum Kiel: Japanische Holzschnitte aus der Sammlung des Museums Rietberg
Sept.: bis 22. Landesmuseum: Schützenwaffen – Schützenbräuche – Schützentröphäen
Sept.: bis 15. Landesmuseum: Musikinstrumente der Schweiz
1. Sept. Kongresshaus: Zürcher Antiquitätenmesse
1./2. Sept. Züsä: FERA, 57. internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung

MOTIERS

VAL-DE-TRAVERS 85

NEUCHÂTEL



EXPOSITION SUISSE DE SCULPTURE SCHWEIZER PLASTIK AUSSTELLUNG ESPOSIZIONE SVIZZERA DI SCULTURA

Sculpture contemporaine en plein air
intégrée dans un paysage jurassien.
Parcours pédestre en forêt.

Zeitgenössische Skulptur integriert in einer
jurassischen Landschaft.
Waldpfad führt durch die Ausstellung.

Scultura contemporanea all'aperto integrata
in un paesaggio dello Jura svizzero.
Sentiero pedestre nella foresta.

22. 6.-22. 9. 1985

13. Sept.–3. Nov. Kunsthaut: Werke von Hans Aeschbacher
14. Sept.–10. Nov. Museum für Gestaltung: Schweizer Design-Pioniere – Willy Guhl (Gestalter und Lehrer)
- 19.–29. Sept. Züsä: Zürcher Herbstschau für Haushalt, Wohnen, Sport und Mode
21. Sept.–24. Nov. Museum für Gestaltung: Ausstellungen des Pilotkurses Visueller Gestalter
24. Sept.–27. Okt. Graphik-Sammlung ETH: Graphische Mundart (volkstümlicher Holzschnitt)
27. Sept.–27. Okt. Museum für Gestaltung: Textilexperiment-Atelier 1984
28. Sept. Hotel Limmathaus: Modelleisenbahnboerse
- Sport*
7. Sept. Nationaler Waldlauf
7.–9. Sept. «Knabenschiessen», Wettschiessen der Zürcher Knaben
21./22. Sept. Landiwiese: Concours hippique
22. Sept. Boccia: Schweizer Meisterschaft Zweier
- Diverses*
Sept./Okt. Rosenhof: Jeden Donnerstag und Samstag Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden Samstag Floh- und Raritätenmarkt
22.–24. Sept. 100 Jahre Bäcker- und Konditorienmeisterverband (mit Festumzug)
- Zürichsee**
1. Sept. Schachkreuzfahrt Zürich–Rapperswil
- Zurzach AG**
Sept.–20. Okt. August-Deusser-Museum: Skulpturen, Graphik und Gemälde von Johann Ulrich Steiger
6.–8. Sept. Jugend- und Fleckenfest
21. Sept. Ref. Kirche: Händel-Konzert
28. Sept. Internationales Rad-Paarzeitfahren
- Zweismimmen BE**
13. Sept. Gemeindegast: Ländlermusiktreffen
- Zwillikon ZH**
12. Sept. Abendtestlauf
- Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros**
- Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**

Rothorn

Lenzerheide-Valbella

Jeden Dienstag
Älplerfest

Mehr erleben
aufs Rothorn
schweben!

Rothornbahn und Scalottas AG
CH-7078 Lenzerheide
Tel. 081 34 16 61, Telex 74 263